



Tartalom

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2021/C 65/01	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10067 — ElringKlinger/Plastic Omnium New Energies/EKPO Fuel) ⁽¹⁾	1
2021/C 65/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10117 — A.P. Moller/APMH Invest/Faerch Group) ⁽¹⁾	2
2021/C 65/03	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10115 — PAI Partners/Apleona Group) ⁽¹⁾	3

III Előkészítő jogi aktusok

EURÓPAI KÖZPONTI BANK

2021/C 65/04	Az Európai Központi Bank véleménye (2021. január 25.) az Unióban történő határokon átnyúló fizetésekről szóló rendelet iránti javaslatról (CON/2021/3)	4
--------------	--	---

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2021/C 65/05	Euroátváltási árfolyamok — 2021. február 24.	6
--------------	---	---

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

AZ EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉGGEL KAPCSOLATOS TÁJÉKOZTATÁSOK

Az EFTA-államok Állandó Bizottsága

2021/C 65/06	Az EFTA-Államok Állandó Bizottságának 1/2020/SC ajánlása a hitelintézetek tevékenységéhez való hozzáférésről és a hitelintézetek és befektetési vállalkozások prudenciális felügyeletéről szóló – a 79/2019 EGT vegyes bizottsági határozattal az EGT-megállapodásba belefoglalt – 2013/36/EU irányelv 133. cikke szerinti rendszerkockázati tőkepuffer Norvégia általi, 2020. november 5-től történő alkalmazásáról szóló értesítésről	7
--------------	---	---

V Hirdetmények

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2021/C 65/07	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10118 — Investindustrial/Guala Closures) ⁽¹⁾	14
2021/C 65/08	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10087 – PROXIMUS/NEXUS INFRASTRUCTURE/JV) ⁽¹⁾	16
2021/C 65/09	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10161 – The Goldman Sachs Group / Warburg Pincus / Good Host Spaces) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	17
2021/C 65/10	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10151 - LINDE/SIPCHEM/JV) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	19

EGYÉB JOGI AKTUSOK

Európai Bizottság

2021/C 65/11	Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele	20
2021/C 65/12	Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele	28
2021/C 65/13	Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele	36
2021/C 65/14	Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele	42

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

II

*(Közlemények)*AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése**(Ügyszám M.10067 — ElringKlinger/Plastic Omnium New Energies/EKPO Fuel)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2021/C 65/01)

2021. február 18-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32021M10067 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.10117 — A.P. Moller/APMH Invest/Faerch Group)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 65/02)

2021. február 5-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32021M10117 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.10115 — PAI Partners/Apleona Group)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 65/03)

2021. február 19-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32021M10115 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

III

(Előkészítő jogi aktusok)

EURÓPAI KÖZPONTI BANK

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK VÉLEMÉNYE

(2021. január 25.)

az Unióban történő határokon átnyúló fizetésekről szóló rendelet iránti javaslatról

(CON/2021/3)

(2021/C 65/04)

Bevezetés és jogalap

2020. október 15-én az Európai Központi Bank (EKB) az Európai Unió Tanácsától azt a felkérést kapta, hogy alkosson véleményt az Unióban történő határokon átnyúló fizetésekről szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet (kodifikált szöveg) iránti javaslatról ⁽¹⁾ (a továbbiakban: javasolt rendelet).

Az EKB véleményalkotásra szolgáló hatásköre az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 127. cikkének (4) bekezdésén és 282. cikkének (5) bekezdésén alapul az EUMSZ 127. cikke (2) bekezdésének negyedik francia bekezdésével és a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank alapokmányáról szóló (4.) jegyzőkönyv 3.1. cikkének negyedik francia bekezdésével összefüggésben, mivel a javasolt rendelet olyan rendelkezéseket tartalmaz, amelyek érintik a fizetési rendszerek zavartalan működését. Az Európai Központi Bank eljárási szabályzata 17.5. cikkének első mondatával összhangban a Kormányzótanács fogadta el ezt a véleményt.

Általános észrevételek

A javasolt rendelet célja a legutóbb az (EU) 2019/518 európai parlamenti és tanácsi rendelettel ⁽²⁾ módosított 924/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽³⁾ kodifikációja. Az EKB általánosságban üdvözli a kodifikációs gyakorlatot, ugyanakkor megjegyzi, hogy a javasolt rendelet indokolásában kifejtetteknek megfelelően a kodifikáció tárgyát képező eszközök nem érdemi módosításokat tartalmaznak, hanem csupán a kodifikáció elvégzéséhez szükséges alaki módosításokat. Az EKB véleményt ⁽⁴⁾ fogadott el az (EU) 2019/518 rendeletre irányuló javaslatról ⁽⁵⁾. Az (EU) 2019/518 rendelet bizonyos rendelkezéseit azonban azt követően vezették be az uniós jogalkotási folyamattal összefüggésben, hogy a Bizottság javaslatát benyújtották az EKB részére, így azok nem képezték a Tanács EKB-nak címzett konzultációs felkérésének részét. Mivel korábban nem volt lehetőség véleményezésre, és mivel a javasolt rendeletet a rendes jogalkotási eljárás keretében fogják elfogadni, az EKB él a lehetőséggel és véleményezi a javasolt rendelet (EU) 2019/518 rendelet által bevezetett egyik rendelkezését.

⁽¹⁾ COM (2020) 323 final.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/518 rendelete (2019. március 19.) a 924/2009/EK rendeletnek az Unión belüli, határokon átnyúló fizetések egyes díjai és a pénznemek közötti átváltási díjak tekintetében történő módosításáról (HL L 91., 2019.3.29., 36. o.).

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 924/2009/EK rendelete (2009. szeptember 16.) a Közösségben történő határokon átnyúló fizetésekről és a 2560/2001/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 266., 2009.10.9., 11. o.).

⁽⁴⁾ Lásd: az Európai Központi Bank CON/2018/38 véleménye (2018. augusztus 31.) az Unión belüli, határokon átnyúló fizetések egyes díjairól és a valutaátszámítási díjakról szóló rendelet iránti javaslatról (HL C 382., 2018.10.23., 7. o.). Az EKB valamennyi véleménye közzétételre kerül az EKB honlapján: www.ecb.europa.eu.

⁽⁵⁾ Javaslat: Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a 924/2009/EK rendeletnek az Unión belüli, határokon átnyúló fizetések egyes díjai és a valutaátszámítási díjak tekintetében történő módosításáról COM (2018) 163 final.

1. Különös észrevételek

1.1 Az EKB által kiadott euro-referenciaárfolyamokra való hivatkozás

A javasolt rendelet 4. cikkének (1) bekezdése, amelynek célja az (EU) 2015/2366 európai parlamenti és tanácsi irányelv (a pénzforgalmi szolgáltatásokról szóló irányelv) ⁽⁶⁾ által meghatározott átláthatósági és tájékoztatási követelmények kiegészítése a pénznemek közötti átváltási szolgáltatások tekintetében ⁽⁷⁾, előírja, hogy a pénzforgalmi szolgáltatók és a bankjegykiadó automatáknál vagy az értékesítés helyén pénznemek közötti átváltási szolgáltatásokat nyújtó felek kötelesek a pénznemek közötti átváltás teljes díját az EKB által kiadott legfrissebb rendelkezésre álló euro devizaárfolyamhoz képest számított százalékos árrés formájában közölni.

Az EKB 1998. óta tesz közzé euro-referenciaárfolyamokat az EKB Kormányzótanácsa által 1998-ban elfogadott és 2015-ben módosított keretrendszer ⁽⁸⁾ (az euro-referenciaárfolyamokra vonatkozó keretrendszer) alapján. Az euro-referenciaárfolyamokat közjóként bocsátják a polgárok és intézmények rendelkezésére ⁽⁹⁾, és számos intézmény alkalmazza azokat. Az euro-referenciaárfolyamokra vonatkozó keretrendszer célja az euro-referenciaárfolyamok integritásának megőrzése azáltal, hogy i. eltántorít az euro-referenciaárfolyamon való kereskedéstől és ii. korlátozza hivatkozásként való felhasználásukat. Az euro-referenciaárfolyamok tranzakciós célokra való alkalmazása határozottan helytelenített és az euro-referenciaárfolyamokat csupán tájékoztatási célból teszik közzé ⁽¹⁰⁾. E tekintetben az euro-referenciaárfolyamokra vonatkozó keretrendszer célja megerősíteni a különbségtételt az euro-referenciaárfolyam és a tranzakciós célra benchmarkként rögzített devizaárfolyamok között.

Az euro-referenciaárfolyamra való hivatkozás a javasolt rendeletben — az euro-referenciaárfolyam céljával ellentétesen — arra ösztönözhet egyes piaci résztvevőket, hogy euro-referenciaárfolyamon folytassanak kereskedést. Az EKB ezért azt javasolja, hogy a javasolt rendelet 4. cikkéből kerüljön törlésre az euro-referenciaárfolyamra való hivatkozás és helyette szerepeljen egy megfelelő hivatkozás olyan deviza referencia-árfolyamra, amely a referenciamutatókra vonatkozó uniós szabályozás ⁽¹¹⁾ hatálya alá esik, és amelyet alkalmazni lehet a pénznemek közötti átváltás díjaival összefüggésben. Az ilyen referenciamutatók pontossága és integritása, amelyet a rendelet által bevezetett referenciamutatókezelő-rendszer biztosít, védi a pénzforgalmi szolgáltatók és a pénznemek közötti átváltási szolgáltatásokat nyújtó felek ügyfeleinek érdekeit.

Abban az esetben, ahol az EKB a javasolt rendelet módosítására tesz javaslatot, a technikai munkadokumentum tartalmazza a szövegezési javaslatokat és az azokhoz fűzött magyarázatot. A technikai munkadokumentum angol nyelven elérhető az EUR-Lexen.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2021. január 25-én.

az EKB elnöke
Christine LAGARDE

⁽⁶⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/2366 irányelve (2015. november 25.) a belső piaci pénzforgalmi szolgáltatásokról és a 2002/65/EK, a 2009/110/EK és a 2013/36/EU irányelv és a 1093/2010/EU rendelet módosításáról, valamint a 2007/64/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 337., 2015.12.23., 35. o.).

⁽⁷⁾ Lásd a javasolt rendelet (8) preambulumbekkezdését.

⁽⁸⁾ Lásd az EKB euro-referenciaárfolyamokra vonatkozó keretrendszerét, elérhető az EKB honlapján: www.ecb.europa.eu.

⁽⁹⁾ Lásd az EKB 2015. december 7-i sajtóközleményét az euro-referenciaárfolyamokra vonatkozó változások EKB általi bevezetéséről.

⁽¹⁰⁾ A keretrendszer kifejezetten meghatározza, hogy „a »referencia-árfolyam« kifejezés olyan devizaárfolyamra utal, amelyet sem közvetlenül, sem közvetve (mint alapul szolgáló benchmarkot) nem szánnak piaci tranzakciók céljára. Az árfolyam csak tájékoztatásul szolgál.”

⁽¹¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/1011 rendelete (2016. június 8.) a pénzügyi eszközökben és pénzügyi ügyletekben referenciamutatóként vagy a befektetési alapok teljesítményének méréséhez felhasznált indexekről, valamint a 2008/48/EK és a 2014/17/EU irányelv, továbbá az 596/2014/EU rendelet módosításáról (HL L 171., 2016.6.29., 1. o.).

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2021. február 24.

(2021/C 65/05)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,2146	CAD Kanadai dollár	1,5266
JPY Japán yen	128,69	HKD Hongkongi dollár	9,4189
DKK Dán korona	7,4364	NZD Új-zélandi dollár	1,6451
GBP Angol font	0,86030	SGD Szingapúri dollár	1,6049
SEK Svéd korona	10,0893	KRW Dél-Koreai won	1 346,15
CHF Svájci frank	1,1029	ZAR Dél-Afrikai rand	17,5723
ISK Izlandi korona	154,60	CNY Kínai renminbi	7,8362
NOK Norvég korona	10,2483	HRK Horvát kuna	7,5805
BGN Bulgár leva	1,9558	IDR Indonéz rúpia	17 070,23
CZK Cseh korona	25,978	MYR Maláj ringgit	4,9100
HUF Magyar forint	359,74	PHP Fülöp-szigeteki peso	59,072
PLN Lengyel zloty	4,5178	RUB Orosz rubel	89,4919
RON Román lej	4,8749	THB Thaiföldi baht	36,487
TRY Török líra	8,7071	BRL Brazil real	6,5642
AUD Ausztrál dollár	1,5347	MXN Mexikói peso	24,7700
		INR Indiai rúpia	87,8760

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

AZ EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉGGEL KAPCSOLATOS TÁJÉKOZTATÁSOK

AZ EFTA-ÁLLAMOK ÁLLANDÓ BIZOTTSÁGA

Az EFTA-Államok Állandó Bizottságának 1/2020/SC ajánlása a hitelintézetek tevékenységéhez való hozzáférésről és a hitelintézetek és befektetési vállalkozások prudenciális felügyeletéről szóló – a 79/2019 EGT vegyes bizottsági határozattal az EGT-megállapodásba belefoglalt – 2013/36/EU irányelv 133. cikke szerinti rendszerkockázati tőkepuffer Norvégia általi, 2020. november 5-től történő alkalmazásáról szóló értesítésről

(2021/C 65/06)

AZ EFTA-ÁLLAMOK ÁLLANDÓ BIZOTTSÁGA,

Mivel:

- (1) 2020. november 5-én a norvég Pénzügyminisztérium („Finansdepartementet”) (a továbbiakban: minisztérium) – mint a 79/2019 EGT vegyes bizottsági határozattal az EGT-megállapodásba foglalt 2013/36/EU irányelv 133. cikkében említett, a rendszerkockázati tőkepuffer alkalmazásáért felelős kijelölt nemzeti hatóság – értesítette az EFTA Állandó Bizottságát arról a szándékáról (a továbbiakban: értesítés), hogy a belföldi kitétségekre vonatkozóan meg kívánja emelni a jelenlegi rendszerkockázati tőkepuffert.
- (2) Jelenleg a norvég hitelintézetekre az összes kitétség tekintetében 3 %-os rendszerkockázati tőkepuffer-kötelezettség vonatkozik, kivéve két rendszerszinten jelentős intézményt, amelyek ilyen kötelezettsége az összes kitétség tekintetében 5 %-os. A bejelentett intézkedés 4,5 %-os rendszerkockázati tőkepuffert jelent, és a Norvégiában engedélyezett összes hitelintézet belföldi kitétségeire vonatkozik, beleértve az uniós tagállamokban letelepedett anyavállalatok öt leányvállalatát is. A tőkepuffer célja a pénzügyi rendszer ellenálló képességének megőrzése révén a norvégiai rendszerszintű kockázatok kezelése és a belföldi pénzügyi stabilitás előmozdítása, valamint Norvégia magas szintű, hosszú távú rendszerszintű kockázatának fényében a banki tőke megfelelő szinten tartása. Ezen kívül a minisztérium bejelentette azon szándékát is, hogy puffert állapít meg a 2013/36/EU irányelv 131. cikke szerint egyéb rendszerszinten jelentős intézményként besorolt két hitelintézet számára. E puffer mértéke az egyik intézmény esetében 2 %, a másik esetében pedig 1 %.
- (3) A bejelentett rendszerkockázati tőkepuffert 2020. december 31-től kell alkalmazni valamennyi hitelintézetre, kivéve azokat a hitelintézeteket, amelyek nem alkalmazzák a „fejlett IRB-módszert”, mert számukra 2022. december 31-ig átmeneti időszak áll rendelkezésükre, amelynek során a jelenlegi puffer az összes kitétségre vonatkozóan 3 % marad. Az intézkedést a minisztérium két évente újraértékeli.
- (4) Mivel a bejelentett intézkedés a más EGT-államokban letelepedett anyavállalatok leányvállalatait is érinti, a 79/2019 EGT vegyes bizottsági határozattal átvett CRD IV 133. cikke (14) bekezdésének 3. albekezdésében leírt eljárást kell alkalmazni. A minisztériumnak, mint a rendszerkockázati tőkepuffer alkalmazásáért felelős kijelölt hatóságnak ezért értesítenie kell szándékáról a többi EGT-állam illetékes hatóságait, valamint az EFTA-államok Állandó Bizottságát és az Európai Rendszerkockázati Testületet (ERKT). Az Állandó Bizottság és az ERKT az értesítéstől számított egy hónapon belül a meghozott intézkedések tekintetében ajánlást ad ki.
- (5) A rendszerkockázati tőkepuffer célja a norvég pénzügyi rendszer hosszú távú strukturális rendszerszintű kockázatainak csökkentése. Ezek a kockázatok főként abból erednek, hogy a sokkhatások magában a rendszerben, a norvég bankszektorban és a reálgazdaságban tovább terjednek és felerősödnek.

- (6) Az értesítés indokolásában a minisztérium rámutat arra, hogy Norvégiában a hosszú távú strukturális rendszerszintű kockázatok szintje viszonylag magas. A rendszerkockázatok magas szintjéhez hozzájárul, hogy a norvég pénzügyi intézmények finanszírozási struktúrája hasonló, jelentős mértékben támaszkodnak a bankközi finanszírozásra (a finanszírozás 48 %-a, beleértve a külföldi bankközi finanszírozást is), ami kiszolgáltatottá teszi őket a piaci zavarokkal szemben. Emellett összekapcsolódnak egymással, többek között a fedezett kötvények keresztreszesedése révén, továbbá hasonló és koncentrált ingatlanpiaci kitétséggel is rendelkeznek. Például a norvég hitelintézetek teljes hitelezésének mintegy 60 %-a (lakó- és kereskedelmi) ingatlanokra irányul. Ilyen körülmények között a gazdaság zavarai felerősödnek, mivel egyszerre és azonos módon több hitelintézetet is súlyosan érinthetnek. Ehhez a kockázaterősödési potenciálhoz hozzájárul az is, hogy a norvég bankok hasonló üzleti modellt követnek, valamint a fedezett kötvények keresztreszesedésén keresztül összekapcsolódnak egymással.
- (7) A minisztérium rámutatott, hogy a magas lakó- és kereskedelmi ingatlanárak, valamint a norvég háztartások magas adósságállománya néhány olyan alapvető, a reálgazdaságból eredő tényező, amely sérülékennyé teszi a norvég pénzügyi rendszert. E tekintetben meg kell jegyezni, hogy a norvég háztartásoknak a rendelkezésre álló jövedelemhez viszonyított eladósodottsága hagyományosan viszonylag magas, ami szintén rendszerszintű kockázatot jelent a bankszektor számára. Azt a kockázatot, hogy a norvég háztartások jövedelmük nagy részét adósságszolgálatra fordítják, tovább fokozza az a tény, hogy a legtöbb norvég jelzáloghitel változó kamatozású, aminek következtében még a kisebb zavarok is súlyosan megnehezíthetik az adósságszolgálat kezelését. A korábbi válságokban a kereskedelmi ingatlanokkal (CRE) kapcsolatos kockázatoknak való kitétség nemcsak a norvég bankrendszer legnagyobb veszteségeinek egy részéért volt felelős, hanem a bankszektor fizetőképességi problémáihoz is hozzájárult. Az Állandó Bizottság megjegyzi továbbá, hogy 2019 júniusában az ERKT figyelmeztetést adott ki a norvég hatóságok számára, amelyben a norvég lakóingatlan-ágazat sérülékenységét a pénzügyi stabilitást fenyegető rendszerszintű kockázat forrásaként azonosította, és rámutatott, hogy ezt a sérülékenységet kezelni kell. ⁽¹⁾
- (8) A minisztérium rámutatott, hogy a hitelintézetek olyan norvég gazdaságban működnek, amelyet egy viszonylag egységes és a kőolajágazattól nagymértékben függő vállalati szektor jellemez. Mivel a kőolajágazat a GDP 17 %-át és Norvégia teljes exportjának 40 %-át teszi ki, a kőolajárak vagy a globális kereslet csökkenésének lehetősége jelentős kockázatot jelent a gazdaság egészére nézve. Ezt a kockázatot az elmúlt években bizonyos mértékben csökkentette a kőolajágazat nyereségének a nemzetközi pénzügyi piacokon értékpapírokba történő befektetése. A Covid19-világjárvány és a zöldebb gazdaságra való, folyamatban lévő átállás azonban növelheti e rendszerszinten fontos ágazatra nehezedő rövid és hosszú távú nyomást. Az ilyen nyomás potenciálisan továbbgyűrűző hatást gyakorolhat más olyan ágazatokra, amelyekről a hitelintézetek függenek. Az Állandó Bizottság e tekintetben megjegyzi, hogy a Norges Bank a 2020. évi pénzügyi stabilitási jelentése szerint „a norvég olajágazatban különösen az olajszolgáltató vállalatok jelentenek kockázatot a bankok számára, és a bankok az elmúlt öt évben jelentős veszteségeket szenvedtek el az ágazat számára nyújtott hitelek terén”. ⁽²⁾
- (9) A minisztérium szerint a norvég bankszektor mérete, jelentősége és koncentrációja növeli a norvég gazdaságot érintő rendszerszintű kockázatokot. Először is, a bankszektor GDP-hez viszonyított mérete jelentős, 2019-ben a GDP körülbelül 225 %-át tette ki. Másodsor, a bankszektor rendkívül fontos a gazdaság finanszírozása szempontjából, mivel 80 %-ot meghaladó mértékben biztosítja a nem pénzügyi szektor teljes hazai hitelezését. Harmadsor, a bankszektor koncentrált, az öt legnagyobb bank végzi a teljes hazai hitelezés 56 %-át.
- (10) A minisztérium érvelésének értékelésekor az Állandó Bizottság figyelembe vette a Nemzetközi Valutaalap (IMF) Norvégia pénzügyi stabilitását értékelő 2020. évi jelentését. ⁽³⁾ A magas szintű rendszerszintű kockázathoz kapcsolódó fő kérdések minisztériumi értékelésével összhangban az IMF-jelentés elismeri, hogy a norvég bankok belöldi – lakó- és kereskedelmi – ingatlanpiaci kitétségeinek magas szintje, valamint a bankközi finanszírozás a sérülékenységet okozó legalapvetőbb tényezők közé tartozik. Az IMF megjegyzi továbbá, hogy a bankszektor

⁽¹⁾ Lásd: https://www.esrb.europa.eu/pub/pdf/warnings/esrb.warning190923_no_warning~d3e4f2c135.hu.pdf?4cf3e3031aa71bffa0bd97a66b311ac

⁽²⁾ Norges Bank (2020), *Financial Stability Report (Pénzügyi stabilitási jelentés)*, 52. o.

⁽³⁾ Nemzetközi Valutaalap (2020), *Financial System Stability Assessment for Norway (Norvégia pénzügyi rendszerének stabilitási értékelése)*, az IMF 20/259. sz. országjelentése, augusztus.

szereplőinek összekapcsoltsága miatt a sokkok jelentős mértékben felerősödhetnek, valamint a hitelfelvetők adósságszolgálati kapacitása a gazdasági növekedés erőteljes lassulása miatt romolhat. A kőolajpiactól való függést illetően az IMF megjegyzi, hogy az alacsony szén-dioxid-kibocsátású gazdaságra való hirtelen átállás hatása jelentős lehet, tekintettel Norvégia olajtermelési és olajexport kitétségére.

- (11) Figyelembe véve a norvég bankszektor fentiekben ismertetett szerkezetét és kockázati kitétségét, a minisztérium szükségesnek tartja, hogy a hitelintézetek összességében képesek legyenek elviselni a pénzügyi rendszerben és a reálgazdaságban jelentkező súlyos sokkhatások és zavarok következtében esetlegesen felmerülő veszteségeket. A minisztérium megállapítja, hogy a norvégiai kitétségekre vonatkozó 4,5 %-os rendszerkockázati tőkepuffer a legmegfelelőbb intézkedés a Norvégiában fennálló jelentős, nem ciklikus rendszerszintű kockázatok kezelésére.
- (12) A minisztérium következtetését értékelve az Állandó Bizottság megjegyzi, hogy a norvég hatóságok által végzett stressztesztok tanúsága szerint a kis valószínűségű, de nem irreális helyzetekben számos intézménynek a teljes tőke- és pufferkövetelményekhez képest elsődleges alapvető tőkehiánya lenne. A Norges Bank és a Finanstilsynet (FSA) által 2019 novemberében, illetve 2020 júniusában elvégzett legutóbbi stressztesztok egy mély nemzetközi recesszió alapulnak, amely a kockázati felárak erőteljes emelkedésével jár, és súlyos következményekkel jár a norvég gazdaságra nézve. Az FSA stressztesztje azt mutatja, hogy a stresszidőszakban gyakorlatilag mind a 20 legnagyobb bankcsoport elsődleges alapvető tőkemegfelelési mutatója elmaradna az általános elsődleges alapvető tőkekövetelménytől, beleértve a pufferkövetelményeket és a 2. pillér szerinti követelményt is. Emellett a többi 84 norvég hitelintézet közül 48 nem felelne meg az általános tőkekövetelményeknek.
- (13) Az Állandó Bizottság megjegyzi továbbá, hogy a minisztérium várakozásai szerint a bejelentett intézkedés hiányában a jövőbeli stressztesztok a tőkemegfelelés nagyobb mértékű romlását tárnák fel, ami arra kényszerítené az intézményeket, hogy a kombinált pufferük nagyobb részét vegyék igénybe a hitelezési tevékenység fenntartása érdekében. Ez gyengítené a bankrendszernek az azonosított hosszú távú rendszerszintű kockázatokkal szembeni ellenálló képességét. Ha a rendszerkockázati tőkepuffer-követelményt a belföldi kitétségek esetében 4,5 %-ban határoznák meg, az a fent említett kockázatok alapján fenntartaná a megfelelő tőkésítést anélkül, hogy a nagyobb intézményekre vonatkozó tényleges követelmények jelentős növekedését eredményezné a 2020 előtti szinthez képest. E tekintetben a minisztérium megjegyzi továbbá, hogy a stresszteszt eredményei számos olyan szempontot nem vesznek figyelembe, amelyek hozzájárulhatnak a hitelintézetek potenciális veszteségeinek alulértékeléséhez. Például feltételezik, hogy a hitelintézetek stresszhelyzetben továbbra is hozzáférnek a bankközi finanszírozáshoz. A minisztérium megjegyzi továbbá, hogy a stressztesztok során felhalmozott veszteségek alacsonyabbak, mint az 1988–1992-es norvég bankválság során a hitelintézeteket ért tényleges veszteségek. A minisztérium azzal is érvel, hogy a belföldi kitétségekre vonatkozó 4,5 %-os rendszerkockázati tőkepufferből következő általános követelmények szintén jól illeszkednek a társadalmilag optimális követelményekre vonatkozó becslések tartományába. ⁽⁴⁾
- (14) A minisztérium által szolgáltatott bizonyítékok – többek között a norvég hatóságok által végzett stressztesztok eredményei, valamint a korábbi súlyos norvégiai válságokra vonatkozó régebbi adatok – alapos vizsgálatát követően az Állandó Bizottság azon a véleményen van, hogy a hazai kitétségekre vonatkozó 4,5 %-os rendszerkockázati tőkepuffer-szint megfelelőnek tekinthető a norvég pénzügyi rendszer stabilitását fenyegető azonosított rendszerszintű kockázatok kezelésére. Az Állandó Bizottság továbbá úgy véli, hogy a bankrendszerek a jelenlegi körülmények között 4,5 %-os rendszerkockázati tőkepufferrel elérhető tőkeszintre van szüksége ahhoz, hogy fenn tudja tartani az azonosított rendszerszintű kockázatokkal szembeni ellenálló képességét. Az Állandó Bizottság e tekintetben megjegyzi, hogy az IMF Igazgatósága a norvég pénzügyi rendszer stabilitásának értékeléséből 2020 augusztusában arra a következtetésre jutott, hogy „[a] hatóságoknak meg kell akadályozniuk a tőkekövetelmények gyengülését”. ⁽⁵⁾
- (15) Az intézkedés hatékonyságának és arányosságának értékelése során az Állandó Bizottság tudomásul veszi a minisztérium azon véleményét, hogy a norvégiai kitétségekre vonatkozó 4,5 %-os rendszerkockázati tőkepuffer-követelmény hatékonyan hozzá fog járulni ahhoz, hogy a norvég pénzügyi intézetek ellenálló képessége és veszteségviselési képessége a rendszerszintű kockázatok intenzitásának fényében szükségesnek ítélt szinten maradjon. A CRR/CRD IV keretrendszert nemrégiben beépítették az EGT-megállapodásba, és a norvég keretrendszernek a

⁽⁴⁾ Bázeli Bankfelügyeleti Bizottság (2019), *The costs and benefits of banking capital – a review of the literature (A banki tőke költségei és haszna – a szakirodalom áttekintése)*, 37. sz. munkadokumentum, június.

⁽⁵⁾ Nemzetközi Valutaalap (2020), *Financial System Stability Assessment for Norway (Norvégia pénzügyi rendszerének stabilitási értékelése)*, az IMF 20/259. sz. országjelentése, augusztus, 2. o.

jelenlegi keretrendszerrel való összehangolása érdekében a minisztérium értékelte a rendszerkockázati tőkepuffer-követelmény alkalmazási körét és kalibrálását, és arra a következtetésre jutott, hogy a rendszerszintű kockázat csökkentésének leghatékonyabb módja az, ha a követelményt csak a belföldi kitétségekre vonatkozóan határozzák meg 4,5 %-ban. A célkitűzés és a konkrét intézkedés közötti összhang javításán túl ez a CRR/CRD IV keretrendszer rendelkezéseivel való összehangolást jelent, amely megkönnyíti a belföldi pufferráták viszonyosságát.

- (16) A minisztérium úgy véli, hogy a nagyobb norvég bankok esetében, amelyek a belföldi bankrendszer több mint felét teszik ki, a belföldi kitétségekre vonatkozó 4,5 %-os rendszerkockázati tőkepufferráta a reáltőke-követelmények tekintetében majdnem egyenértékű az összes kitétségre alkalmazandó korábbi 3 %-os tőkepufferrátával. Úgy vélik, hogy ez nemcsak a norvég pénzügyi rendszer strukturális kockázataiból eredő potenciális veszteségekkel arányos, hanem e kockázatok intenzitásával és a pufferekre vonatkozó korábbi határozatokból eredő kockázattűréssel is. Érdeemes megjegyezni továbbá, hogy az összes kitétségre vonatkozó jelenlegi 3 %-os pufferrátát akkor kalibrálták, amikor a Bázel I-es első határt alkalmazták, és amikor nem volt kkv-szorzó. A Bázel I-es első határ hiányában és a kkv-szorzó alkalmazása mellett – a minisztérium szerint – a rendszerkockázati tőkepufferrátára a rendszerkockázat szintje alapján korábban valószínűleg magasabb mértéket állapítottak volna meg. A minisztérium következtetése szerint – a korábbi válságok tapasztalatai és a stresszteszt eredményei alapján – a teljes tőke- és pufferkövetelmény arányos volt a pénzügyi rendszer általános kockázataival. Ennek megfelelően az általános követelményt körülbelül a 2020 előtti szinten kell tartani, mivel a rendszerkockázatok intenzitása hasonló a 2013-as szinthez, ami indokolná a 4,5 %-os rendszerkockázati tőkepuffer-mértéket.
- (17) A minisztérium szerint a Covid19-világjárvány következtében a norvég pénzügyi rendszer strukturális jellemzői nem változtak meg jelentősen, a norvég hitelintézetek továbbra is bőven teljesítették a tőke- és pufferkövetelményeket, és a Covid19-világjárvány idején képesek voltak a háztartások és a vállalkozások további hitelezésére. Eközben 2020 márciusában a minisztérium a Covid19-világjárvány lehetséges hatásaira adott rövid távú válaszként 2,5 %-ról 1 %-ra csökkentette az anticiklikus tőkepuffer mértékét.
- (18) A fentiek tükrében az Állandó Bizottság úgy véli, hogy a szóban forgó intézkedés hatékony és arányos is, mivel hozzájárul a norvég bankszektorban azonosított hosszú távú strukturális kockázatok enyhítéséhez. Az Állandó Bizottság megjegyzi, hogy e következtetés helyességét legegyszerűbben a norvég hatóságok stressztesztjének eredményei bizonyítják, amelyek arra utalnak, hogy az intézkedések hatékonyan segítik elő Norvégia pénzügyi stabilitását azáltal, hogy a norvég hitelintézetek tőkeszintjét a jelenlegi veszteségtűrő képességük megőrzéséhez szükséges szinten tartják. Az intézkedés arányosságára vonatkozó következtetés alátámasztására az Állandó Bizottság megjegyzi, hogy az intézkedés következtében a norvég hitelintézetek tőkekövetelményei valójában nem emelkednek jelentős mértékben. A más EGT-tagállamokban letelepedett anyavállalatok több leányvállalata esetében a tőkekövetelmények közel 1,5 százalékponttal emelkednek, de az Állandó Bizottság megjegyzi, hogy a minisztérium szerint e hitelintézetek tőkeszintje meghaladja a norvég kitétségekre vonatkozó 4,5 %-os rendszerkockázati tőkepuffer-szintből következő követelményt. A minisztérium elismeri, hogy egyes norvég hitelintézeteknek bizonyos mértékben növelniük kell tőkemegfelelési mutatójukat ahhoz, hogy az 1. és 2. pillér általános követelményein felül igazgatási tartalékokat tartsanak fenn. Eközben a fejlett IRB-módszert nem alkalmazó bankok esetében a 2022. december 31-ig tartó átmeneti időszaknak biztosítania kell, hogy a rendszerkockázati tőkepuffer-követelmény változásai ne eredményezzék a tőkekövetelmények indokolatlan növekedését azon hitelintézetek esetében, amelyeket a Bázel I-es első határ eltörlése nem érint jelentős mértékben, és amelyeknél a 2. pillér követelményeit adott esetben újra kell kalibrálni, amint az átmeneti időszakot követően a magasabb rendszerkockázati tőkepuffer-követelmény alkalmazandó rájuk. E megközelítés célja azoknak a torzulásoknak a csökkentése, amelyeket a bejelentett intézkedés okozhat, és biztosítania kell, hogy a belföldi bankokra és hitelezési kapacitásokra gyakorolt kedvezőtlen hatások korlátozottak maradjanak.
- (19) Az Állandó Bizottság az azonosított makroprudenciális vagy rendszerszintű kockázatok kezelésének megfelelő módjaként mérlegelte a minisztériumnak a 2013/36/EU irányelvben vagy az 575/2013/EU rendeletben (kivéve az említett rendelet 458. és 459. cikkét) előírt egyéb intézkedések – önmagukban vagy együttesen történő – elvetésére vonatkozó indokait is, figyelembe véve ezen intézkedések relatív hatékonyságát.

- (20) Az 575/2013/EU rendelet 124. cikke lehetővé teszi az illetékes hatóságok számára, hogy a pénzügyi stabilitási megfontolások, az ingatlanl fedezett kitétségekkel kapcsolatos veszteségtapasztalatok és az ingatlanpiacok alakulásának előzetes felmérései alapján a sztenderd módszert alkalmazó hitelintézetek ingatlankitétségeire magasabb kockázati súlyokat határozzanak meg. A minisztérium a sztenderd módszert alkalmazó hitelintézetek számára megfelelőnek tartja a norvégiai lakóingatlan-kitétségekre vonatkozó 35 %-os kockázati súlyt. A kereskedelmi ingatlanokkal kapcsolatos kitétségekre vonatkozóan e cikk (2) bekezdése alapján már magasabb kockázati súlyokat határoztak meg, amelyek a partner minősítésétől függően 100 % és 150 % között mozognak.
- (21) Az 575/2013/EU rendelet 164. cikke értelmében az illetékes hatóságok – adott esetben a pénzügyi stabilitással kapcsolatos megfontolások és az ingatlanpiacok alakulásának előzetes felmérései alapján – a területükön ingatlanl fedezett kitétségek esetében a kitétséggel súlyozott átlagos nemteljesítéskori veszteségrátára magasabb minimumértéket is meghatározhatnak. A lakossággal szembeni – lakóingatlanl fedezett – norvégiai kitétségekre 2014 óta a belső hitelkockázati modellekkel kapcsolatos bizonytalanság kezelésére a nemteljesítéskori veszteségrátára magasabb, 20 %-os alsó határát alkalmazzák.
- (22) Az Állandó Bizottság megjegyzi, hogy egyes kockázatok kezelésére bizonyos mértékben már alkalmazták az 575/2013/EU rendelet 124. és 164. cikkét. Az Állandó Bizottság azt is megjegyzi, hogy a bejelentett intézkedés az 575/2013/EU rendelet 124. és 164. cikke alapján megcélozható konkrét ingatlanpiaci fejleményeknél szélesebb körű, hosszú távú rendszerszintű kockázatokat kíván kezelni. Ezek a rendszerszintű kockázatok a következők: a hitelintézetek finanszírozási struktúráinak hasonlósága, a hitelintézetek összekapcsoltsága, a hitelintézetek ingatlanpiacokkal és a nem nagyon diverzifikált vállalati szektorral rendelkező norvég gazdasággal szembeni hasonló és koncentrált kitétsége, miközben a háztartások adósságállománya magas.
- (23) Amennyiben az illetékes hatóság megállapítja, hogy a hasonló kockázati profillal rendelkező hitelintézetek hasonló kockázatoknak vannak vagy lehetnek kitéve, vagy hasonló kockázatok jelentenek a pénzügyi rendszer számára, úgy ezekre az intézményekre a 2013/36/EU irányelv 103. cikke értelmében jelenleg hasonló vagy azonos módon alkalmazhatja a felügyeleti felülvizsgálati és értékelési eljárást (SREP). A 2013/36/EU irányelv 104. cikke felügyeleti hatásköröket biztosít az illetékes hatóság számára az említett irányelv 103. cikkének alkalmazásában, ideértve a kiegészítő szavatoló-tőke-követelményeket is. A minisztérium érvelése szerint a 2013/36/EU irányelv 104. cikke szerinti, a 2. pillérbe tartozó intézményspecifikus követelményeket az egyes intézmények saját helyzetéhez kell igazítani, és ezek a követelmények a strukturális rendszerkockázatok bizonyos elemeire irányulhatnak, de csak olyan mértékben, amennyiben a kockázatok nem a bankrendszer általános jellemzői. Álláspontjának igazolásaként a 2019/878/EK irányelvre utal, amely egyértelművé teszi, hogy a 2. pillér szerinti követelmények intézményspecifikus jellegének meg kell akadályoznia, hogy azokat rendszerszintű kockázatok kezelésére szolgáló eszközként lehessen alkalmazni. Az Állandó Bizottság megjegyzi, hogy a 2. pillér intézkedéseinek elsődleges célja valóban az intézményspecifikus kockázatok kezelése, és kevésbé átláthatóak, mint a rendszerkockázati tőkepuffer.
- (24) A 2013/36/EU irányelv 131. cikke felhatalmazza a kijelölt hatóságokat az egyéb rendszerszinten jelentős intézmények azonosítására, valamint ezen intézmények számára az egyéb rendszerszinten jelentős intézményekre vonatkozó tőkepuffer megállapítására vagy újbóli megállapítására. A minisztérium külön bejelentette azt a szándékát, hogy két rendszerszinten jelentős intézmény számára egyéb rendszerszinten jelentős intézményekre vonatkozó tőkepuffert kíván megállapítani. Úgy véli, hogy ezek a tőkepufferek kiegészítik egymást, mivel az egyéb rendszerszinten jelentős intézményekre vonatkozó tőkepufferek a rendszerszinten jelentős intézmények koncentrációjával kapcsolatos kockázat egy részét kezelik, míg a rendszerkockázati tőkepuffer más hosszú távú, nem ciklikus rendszerszintű kockázatokat vesz figyelembe. A minisztérium szerint számos egyéb hitelintézet elég nagy ahhoz, hogy potenciálisan felerősítse a norvég bankszektor rendszerszintű kockázatait, miközben ahhoz továbbra is túl kicsi, hogy a minisztérium egyéni alapon hazai rendszerszintű jelentőséget tulajdonítson neki. Az Állandó Bizottság úgy véli, hogy a 2013/36/EU irányelv 131. cikkének nem célja a hosszú távú, nem ciklikus rendszerszintű vagy makroprudenciális kockázatok valamennyi típusának kezelése. Az egyéb rendszerszinten jelentős intézményekre vonatkozó tőkepuffer nem lenne megfelelő eszköz a bankszektor egészét érintő hosszú távú, nem ciklikus rendszerszintű vagy makroprudenciális kockázatok kezelésére.
- (25) A 2013/36/EU irányelv 136. cikkében említett anticiklikus tőkepuffer az adott joghatóság területén található valamennyi nem pénzügyi, magánszektoral szembeni kitétségre alkalmazandó. A minisztérium szerint az anticiklikus puffer célja a rendszerkockázat más – a pénzügyi rendszer ciklikusságából eredő – formájának kezelése. Az Állandó Bizottság egyetért ezzel az értékeléssel.

- (26) A minisztérium érveinek vizsgálatát követően az Állandó Bizottság egyetért a minisztériummal abban, hogy a 2013/36/EU irányelvben vagy az 575/2013/EU rendeletben (kivéve az említett rendelet 458. és 459. cikkét) szereplő intézkedések önmagukban vagy együttesen viszonylag kevésbé lennének hatékonyak az azonosított kockázat hatékony és megfelelő kezelésére.
- (27) A belső piacra gyakorolt lehetséges hatást illetően az Állandó Bizottság megjegyzi, hogy semmi nem utal arra, hogy a bejelentett intézkedés aránytalan hatást gyakorolna a más EGT-államokban letelepedett hitelintézetek öt leányvállalatára. Emellett annak érdekében, hogy csökkenjen a Norvégiában fióktelepek útján működő külföldi intézmények „beszivárgásának” lehetősége, a minisztérium az EGT területén működő és Norvégiával szemben kitétséggel rendelkező valamennyi intézmény rendszerkockázati tőkepufferje tekintetében viszonyosságot kíván kérni. Az Állandó Bizottság úgy véli, hogy – tekintettel a más skandináv országokban letelepedett bankoknak a norvég hitelpiacon való viszonylag erős jelenlétére – ez a viszonyosság fontos a szabályozási arbitrázs és a fióktelepeken keresztül „beszivárgás” megelőzésében. Külön egyetértési megállapodások vannak érvényben a határokon átnyúló pénzügyi stabilitás előmozdítására és a skandináv-balti régióban működő pénzügyi intézmények jelentős fióktelepei megfelelő prudenciális felügyeletének biztosítására. ⁽⁶⁾ Az Állandó Bizottság megjegyzi, hogy a viszonyosság iránti kérelmet és a viszonyosság miatt a külföldi hitelintézetekre vonatkozó magasabb tőkekövetelményeket az ERKT fogja értékelni, amikor a minisztérium felkéri, hogy javasolja tagjainak a bejelentett intézkedéssel azonos viszontintézkedés meghozatalát.
- (28) Tekintettel a más skandináv országok pénzügyi rendszereivel való nagy fokú összekapcsoltságra, az Állandó Bizottság arra számít, hogy a bejelentett intézkedés elősegíti a pénzügyi stabilitást, amennyiben a külföldi hitelintézetek norvég piaccal szembeni lényeges kitétsége tekintetében – beleértve a jelentős külföldi bankfiókok működését is – az intézkedéssel azonos viszontintézkedés lehetővé teszi a szabályozási arbitrázs és a „beszivárgás” elkerülését.
- (29) A tőkekövetelményekről szóló IV. irányelv 133. cikkében előírt valamennyi fenti tényezőt figyelembe véve, Norvégia bejelentésének felülvizsgálatát és a folyamatban érintett felekkel folytatott konzultációt követően az EFTA Állandó Bizottsága arra a következtetésre jutott, hogy a belföldi kitétségekre vonatkozó 4,5 %-os rendszerkockázati tőkepuffer nem jár aránytalanul kedvezőtlen hatásokkal Norvégia vagy az egész EGT pénzügyi rendszerének egészére vagy egyes részeire nézve. Sem jelenleg, sem a jövőben nem akadályozza a belső piac megfelelő működését.

ELFOGADTA EZT AZ AJÁNLÁST:

1. A norvég Pénzügyminisztérium („Finansdepartementet”) által november 5-én a 79/2019 vegyes bizottsági határozattal átvett 2013/36/EU irányelv 133. cikkének (11) bekezdése alapján bejelentett rendszerkockázati tőkepuffer indokolt, megfelelő, arányos és hatékony azon rendszerkockázatok kezelésére, amelyekre szánták. Az EFTA-államok Állandó Bizottsága megjegyzi továbbá, hogy:
 - a) az azonosított rendszerszintű vagy makroprudenciális kockázatok mérete olyan jellegű fenyegetést jelent a norvég pénzügyi rendszer stabilitására, hogy indokolt a belföldi kitétségekre vonatkozó 4,5 %-os rendszerkockázati tőkepufferráta bevezetése;
 - b) a bejelentett intézkedés valószínűleg hatékony és alkalmas a kockázat arányos módon történő csökkentésére;
 - c) a 2013/36/EU irányelvben vagy az 575/2013/EU rendeletben foglalt egyéb makroprudenciális intézkedések önmagukban vagy együttesen viszonylag kevésbé lennének hatékonyak az azonosított kockázat kielégítő és megfelelő kezelésére;
 - d) a bejelentett intézkedés – ideértve az olyan leányvállalatokra való alkalmazását is, amelyek anyavállalatai más EGT-államokban telepedtek le – nem jár aránytalanul kedvezőtlen hatásokkal Norvégia vagy az egész EGT pénzügyi rendszerére nézve, és nem akadályozza a belső piac megfelelő működését.
2. Az EFTA-államok Állandó Bizottsága nem tesz ajánlást arra vonatkozóan, hogy a bejelentett intézkedés – tekintettel a más EGT-államokban letelepedett hitelintézetek leányvállalataira gyakorolt hatásaira – módosításra kerüljön.

⁽⁶⁾ Lásd: https://www.regjeringen.no/contentassets/ff0c28c162ca43f39b585d7c9f94dab5/nbsg-mou_2018.pdf

Kelt Brüsszelben, 2020. december 4-én.

az Állandó Bizottság részéről

az elnök
Sabine MONAUNI

a főtitkár
Henri GÉTAZ

V

(Hirdetmények)

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.10118 — Investindustrial/Guala Closures)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 65/07)

1. 2021. február 17-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Az Investindustrial S.A. (a továbbiakban: Investindustrial, Luxemburg) irányítása alá tartozó Special Packaging Solutions Investment S.à.r.l. (a továbbiakban: SPSI, Luxemburg),
- A Guala Closure S.p.A. (a továbbiakban: Guala, Olaszország).

Az SPSI az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében kizárólagos irányítást szerez a Guala felett.

Az összefonódás részesedés vásárlása és egy 2020. december 8-án meghirdetett nyilvános vételi ajánlat útján valósul meg.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az Investindustrial esetében: független irányítású befektetési, holding- és pénzügyi tanácsadó társaságok csoportja, amely európai székhelyű közép vállalkozásokba történő befektetésekre összpontosít. Az Investindustrial portfóliója három fő befektetési területre koncentrálna: fogyasztási és szabadidős termékek; egészségügy és szolgáltatások; és ipari gyártás;
- a Guala esetében: nem újratölthető és alumínium kupakok gyártása szeszes italok, bor, olaj és ecet, víz és más italokhoz.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10118 — Investindustrial/Guala Closures

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám: M.10087 – PROXIMUS/NEXUS INFRASTRUCTURE/JV)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 65/08)

1. 2021. február 17-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Proximus NV (a továbbiakban: Proximus, Belgium);
- Nexus Infrastructure S.à r.l. (a továbbiakban: Nexus Infrastructure, Luxemburg);
- Nexus Fiber BV (a továbbiakban: Nexus Fiber, Belgium).

2. A Proximus és a Nexus Infrastructure az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikke (4) bekezdése értelmében közös irányítást szereznek az újonnan létrehozó JV, Nexus Fiber felett.

Az összefonódásra újonnan alapított közös vállalkozásban szerzett részesedés útján kerül sor.

4. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Proximus esetében: vezetékes és mobil elektronikus hírközlési szolgáltatások és hálózatok működtetése lakossági és üzleti ügyfeleknek Belgiumban, kis- és nagykereskedelmi szinten egyaránt.
- a Nexus Infrastructure esetében: céltársaság, amelynek egyetlen aktuális üzleti tevékenysége, hogy e bejelentett ügylet céljaira holdingtársaságként működjék. A nexus Infrastructure az EQT csoport része, és közvetetten az EQT Fund Management S.à r.l. irányítása alá tartozik. Az EQT egy globális integrált alternatív befektetési vállalkozás, amely többek között infrastruktúrába, illetve infrastrukturális eszközökbe és vállalkozásokba fektet be elsősorban Európában és Észak-Amerikában.
- a Nexus Fiber esetében: a sűrű passzív nyitott pont-pont összeköttetésű Fiber-To-The-X (FTTx) hálózat üzemeltetője (többek között kiépítője) Belgium Flandria régiójának bizonyos részein.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

5. Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10087 – Proximus/Nexus Infrastructure/JV

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

Összefonódás előzetes bejelentése**(Ügyszám: M.10161 – The Goldman Sachs Group / Warburg Pincus / Good Host Spaces)****Egyszerűsített eljárás alá vont ügy****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2021/C 65/09)

1. 2021. február 19-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Warburg Pincus LLC (a továbbiakban: Warburg Pincus, USA),
- The Goldman Sachs Group Inc. (a továbbiakban: Goldman Sachs, USA),
- Good Host Spaces Private Limited (a továbbiakban: Good Host, India).

A Warburg Pincus közvetetten, a Baskin Lake Investment Ltd-en és a Goldman Sachs-on keresztül az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és (4) bekezdése értelmében közös irányítást szerez a Good Host felett, amely jelenleg a Goldman Sachs és a Housing Development Finance Corporation Limited közös irányítása alá tartozik.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Warburg Pincus esetében: New York-i székhelyű globális magántőke-befektetési vállalkozás. Portfólióvállalkozásai számos ágazatban tevékenykednek, többek között az energiaügyek, a pénzügyi szolgáltatások, az egészségügy, az ipari és üzleti szolgáltatások és a technológia területén,
- a Goldman Sachs esetében: globális befektetési banki, valamint értékpapír- és befektetéskezelő tevékenységeket végző vállalkozás, amely jelentős és diverzifikált ügyfélkörnek – köztük nagyvállalatoknak, pénzügyi vállalkozásoknak, kormányzatoknak és vagyonos magánszemélyeknek – nyújt széles körű banki, értékpapír- és befektetési szolgáltatásokat világszerte,
- a Good Host esetében: diáklakásvállalat, amely magas színvonalú szállást biztosít a diákoknak India kisebb és nagyobb városaiban, többek között a jaipuri Manipal Egyetemen. Vállalati irodája Mumbaiban található.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10161 – The Goldman Sachs Group/Waburg Pincus/Good Host Spaces

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám: M.10151 - LINDE/SIPCHEM/JV)
Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 65/10)

1. 2021. február 18-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Linde GmbH (a továbbiakban: Linde, Németország),
- Sahara International Petrochemical Company (a továbbiakban: Sipchem, Szaúd-Arábia),
- újonnan alapított közös vállalkozás (a továbbiakban: JV, Szaúd-Arábia).

A Linde és a Sipchem az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikke (4) bekezdése értelmében közös irányítást szereznek a JV felett.

Az összefonódásra újonnan alapított közös vállalkozásban szerzett részesedés útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Linde esetében: a Linde GmbH végső soron a Linde plc tulajdonában álló, főként gázokra és mérnöki szolgáltatásokra összpontosító multinacionális vállalatcsoport tagja,
- a Sipchem esetében: a Sipchem egy petrokémiai alap- és köztes termékek előállításával és forgalmazásával foglalkozó vállalatcsoport legfelső szintű anyavállalata,
- a JV esetében: a közös vállalkozás ipari gázok helyszínre történő szállításával fog foglalkozni a Szaúd-arábiai Királyságban.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzététel követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10151—Linde/Sipchem/JV

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

EGYÉB JOGI AKTUSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele

(2021/C 65/11)

Ez az értesítés az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 17. cikke (5) bekezdésének megfelelően kerül közzétételre

ÉRTEŚÍTÉS AZ EGYSÉGES DOKUMENTUMOT MÓDOSÍTÓ STANDARD MÓDOSÍTÁSRÓL

„LA MANCHA”

PDO-ES-A0045-AM03

Az értesítés időpontja: 2020.11.18.

A JÓVÁHAGYOTT MÓDOSÍTÁS LEÍRÁSA ÉS INDOKOLÁSA

- 1. A fehér- és rozé borok minimális tényleges alkoholtartalmának módosítása, valamint a gyöngyözőborok minimális tényleges alkoholtartalmának meghatározása (a termékleírás 2.1. szakasza és az egységes dokumentum 2.1. pontja)**

Leírás és indokolás

A fehér- és rozé borok minimális tényleges alkoholtartalma 9 %-ra emelkedik, és a gyöngyözőborok minimális tényleges alkoholtartalma kifejezetten meghatározásra kerül.

Manapság a fogyasztók magasabb maradékcukor-tartalmú borokat keresnek, így az ilyen bortípus esetében alacsonyabb tényleges alkoholtartalomra van szükség ahhoz, hogy elérhető legyen a szükséges maradékcukor-tartalom.

A termékleírás azt is pontosítja, hogy a fehér-, rozé és vörösborkok minimális tényleges alkoholtartalma a gyöngyözőborokra is vonatkozik.

A módosítás típusa: standard

Ez a módosítás kiigazítja az analitikai paramétereket, de nem vonja maga után az oltalom alatt álló termék lényeges módosítását, amely megőrzi a kapcsolatokról szóló szakaszban leírt jellemzőket és profilt, amelyek a természeti és emberi tényezők kölcsönhatásából erednek. Ennek alapján megállapítható, hogy e módosítás az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikke (1) bekezdésében felsorolt módosítástípusok egyikének sem felel meg.

- 2. A kén-dioxid-tartalom, valamint a maradékcukorra és az illósavtartalomra vonatkozó analitikai paraméterek terminológiájának hozzáigazítása az alkalmazandó szabályokhoz (a termékleírás 2.1. szakasza és az egységes dokumentum 2.1. pontja)**

Leírás és indokolás

A „maradékcukor” analitikai paraméter neve „glükózban és fruktózban kifejezett összes cukortartalomra” változott, összhangban a 2018. október 17-i (EU) 2019/34 bizottsági végrehajtási rendelet 20. cikkével, amely rendelkezik a fruktózban és glükózban kifejezett összes cukortartalom meghatározásáról.

Azt is meg kell jegyezni, hogy az illósavtartalmat ecetsavban kell kifejezni.

⁽¹⁾ HL L 9., 2019.1.11., 2. o.

Az (EU) 2019/34 végrehajtási rendelet 20. cikke a kén-dioxid-tartalmat is meghatározandó analitikai paraméterként határozza meg, ezért a pezsgő esetében ezt a paramétert is fel kell tüntetni. A 2.1.4., 2.1.5. és 2.1.6. szakaszban szereplő borokra vonatkozó határértékeket a 2019. március 12-i (EU) 2019/934 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet I. mellékletének B. része határozza meg.

A módosítás típusa: standard

Ez a módosítás kiigazítja a fizikai-kémiai jellemzők terminológiáját, de nem változtatja meg a végterméket, amely megőrzi a kapcsolatokról szóló szakaszban leírt jellemzőket és profilt, amelyek a természeti és az emberi tényezők kölcsönhatásából erednek. Ennek alapján megállapítható, hogy e módosítás az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikke (1) bekezdésében felsorolt módosítástípusok egyikének sem felel meg.

3. Az érzékszervi jellemzők újbóli meghatározása (a termékleírás 2.2. szakasza és az egységes dokumentum 2.2. pontja)

Leírás és indokolás

Az UNE-EN-ISO 17065 szabványnak a termékleírás ellenőrzése során történő alkalmazása szükségessé teszi az érintett borok érzékszervi leírásának módosítását annak érdekében, hogy jellemzőik olyan mutatókhoz kapcsolódjanak, amelyeket az UNE-EN-ISO 17025 szabványban meghatározott kritériumoknak megfelelő kóstolóbizottság értékelhet.

A módosítás típusa: standard

Ez a módosítás az érzékszervi jellemzőket igazítja ki annak érdekében, hogy az érzékszervi elemzés során azokat jobban fel lehessen mérni. Ez nem jár a termék lényeges megváltoztatásával, amely megőrzi a kapcsolatokról szóló szakaszban leírt jellemzőket és profilt, amelyek a környezeti és emberi tényezők kölcsönhatásából erednek. Ennek alapján megállapítható, hogy a módosítás nem tartozik az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikke (1) bekezdésében felsorolt kategóriák egyikébe sem.

4. A jogszabályi hivatkozások aktualizálása (a termékleírás 3.2.5. szakasza és az egységes dokumentum 3.2.5. pontja)

Leírás és indokolás

A szabályozási hivatkozások helyébe a jelenlegi rendelet lépett, és beillesztésre került a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre való hivatkozás.

A módosítás típusa: standard

Ez a módosítás aktualizálásnak minősül. Ennek alapján megállapítható, hogy a módosítás nem tartozik az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikke (1) bekezdésében felsorolt kategóriák egyikébe sem.

5. A feldolgozó borászatokat és a termőhelyeket érintő pontosítás (a termékleírás 4. szakasza és az egységes dokumentum 4. pontja)

Leírás és indokolás

Az utolsó bekezdés meghatározza, hogy a borokat La Mancha termőterületen, a szakmaközi szőlőkataszterben felsorolt parcellákról származó szőlő felhasználásával állítják elő a feldolgozó borászatok elhelyezkedésével kapcsolatos kétségek eloszlátása, valamint a termőhelyek ellenőrzésének és nyomon követhetőségének javítása érdekében.

A módosítás típusa: standard

A bekezdés megfogalmazása javult, de maga a terület nem változott. Ennek alapján megállapítható, hogy a módosítás nem tartozik az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikke (1) bekezdésében felsorolt kategóriák egyikébe sem.

6. A Moscatel De Alejandría [Alexandriai muskotály] és a Garnacha Tintorera fajták hozzáadása (a termékleírás 6. szakasza és az egységes dokumentum 6. pontja)

Leírás és indokolás.

A termékleírás kiegészül a „Moscatel de Alexandria” fehér fajtával és a „Garnacha tintorera” vörös fajtával. A „Moscatel de Alexandria” fehér fajta jellemzően mediterrán. Aromás jellemzői és cukortartalma alkalmassá teszi a La Mancha-borok előállítására. A „Garnacha tintorera” vörös fajta is alkalmas az ezen a területen történő termesztésre, amit az is alátámaszt, hogy a termőterületen ezt a fajtát több ezer hektáron termesztik. A minőségi borok előállításával

kapcsolatos potenciáljának és a La Mancha OEM termékleírásában foglalt követelményeknek való megfelelésének ellenőrzését követően több vizsgált minta alapján ez a szakmaközi szövetség úgy döntött, hogy felveszi ezt a fajtát a termékleírásba.

Mind a (teljes egészében vagy részben) a „Moscatel de Alejandria” felhasználásával készült fehérbor, mind a (teljes egészében vagy részben) a „Garnacha tintorera” felhasználásával készült vörösbor jól ismert termék a termőterületen. E módosítás célja tehát az, hogy a termékleírásba belefoglalja azokat a fajtákat, amelyeket már egy ideje természetnek a térségben.

A módosítás típusa: standard

Ez a módosítás lehetővé teszi az oltalom alatt álló termékkel azonos jellemzőkkel rendelkező, azonos típusú borok előállítását. Ennek alapján megállapítható, hogy e módosítás az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikke (1) bekezdésében felsorolt módosítástípusok egyikének sem felel meg.

7. Az alkalmazandó követelmények átfogalmazása több bekezdésben (a termékleírás 8. szakasza. Az egységes dokumentumot nem érinti)

Leírás és indokolás

1. bekezdés: A szakasz átfogalmazásra került annak pontosítása érdekében, hogy a borászatok által az előállítási területen belül és kívül végzett, és a La Mancha OEM megfelelő nyilvántartásába bejegyzett palackozásnak meg kell felelnie a La Mancha borok palackozási követelményeinek és ellenőrizhető nyomon követhetőségének. Ezenkívül minden, a La Mancha OEM-mel ellátva forgalomba hozott boron fel kell tüntetni a fent említett szakmaközi szövetség által kibocsátott másodlagos címkét vagy garanciapecsétet.

2. bekezdés: A palackozási kapacitást kiterjesztették PET-palackokra is (csak a 18,7 cl-es palackok, és kizárólag légitársaságok és olyan létesítmények esetében, ahol tilos az üveg használata) a repülésbiztonságra és a közintézményekre vonatkozó előírásoknak való megfelelés érdekében.

3. bekezdés: Az egy adott szőlőfajta nevének használatához szükséges százalékos arány 85 %-ra módosul. Ez összhangba hozza a termékleírást az alkalmazandó jogszabályokkal (az 1308/2013/EU rendeletet kiegészítő, 2018. október 17-i (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 50. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. alpontja).

A jelenleg hatályos szabványokra való szabályozási hivatkozásokat szintén naprakésszé tették.

A módosítás típusa: standard

Ez a módosítás egy átfogalmazásból és egy frissítésből áll. Ennek alapján megállapítható, hogy a módosítás nem tartozik az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikke (1) bekezdésében felsorolt kategóriák egyikébe sem.

8. A szabályozási hivatkozás naprakésszé tétele (a termékleírás 9.2. szakasza. az egységes dokumentumot nem érinti)

Leírás és indokolás

A 3. és 9. bekezdésben a hatályon kívül helyezett rendeletekre való hivatkozás helyébe a hatályos rendeletekre való hivatkozás lép.

A módosítás típusa: standard

Ez a módosítás aktualizálásnak minősül. Ennek alapján megállapítható, hogy a módosítás nem tartozik az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikke (1) bekezdésében felsorolt kategóriák egyikébe sem.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

1. A termék elnevezése

La Mancha

2. A földrajzi árujelző típusa

OEM – oltalom alatt álló eredetmegjelölés

3. A szőlőből készült termékek kategóriái

1. Bor
5. Minőségi pezsgő
8. Gyöngyözőbor

4. A bor(ok) leírása

Fehér- és rozé bor, fiatal és hagyományos borok, valamint tölgyfahordóban érlelt fehérborok

Alacsony alkoholtartalom. A fehérborok színe a zöldestől a sárgáig terjedő árnyalatú, az aransárgáig bezárólag. Erőteljes és gyümölcsös, elsődleges aromákkal rendelkező, enyhén savas és kiegyensúlyozott borok.

Hordóban érlelés esetén színük sárgától aransárgáig vagy szalmasárgáig terjed, pírított, vaníliás és hosszan tartó tölgyes, gyümölcsös jegyekkel.

A rozé borok színe a rózsaszínűtől az enyhén vörösesig változik; erőteljes, gyümölcsös és/vagy virágos aromákkal rendelkeznek. Enyhén savas, kiegyensúlyozott és gyümölcsös ízűek.

A hordóban erjesztett borok a hordóra emlékeztető aromákkal és utóízzel rendelkeznek.

* Fiatal borok maximális illósvartartalma: 8,33 milliekvivalens/l

* Maximális szulfittartalom: 190 mg/l, ha a cukortartalom > 5 g/l (a tölgyfahordóban érlelt borok kivételével)

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9
Minimális összes savtartalom	4 g/l, borkósavban kifejezve
Maximális illósvartartalom (milliekvivalens/liter)	10
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l)	140

Fiatal és hagyományos vörösborok és tölgyfahordóban érlelt vörösborok

A bíborvöröstől a gránátalma-színűig terjedő színű, erőteljes, gyümölcsös, elsődleges aromákkal rendelkező borok. Tanninos, kiegyensúlyozott alkohol- és savtartalmú, hosszan tartó és gyümölcsös ízű borok.

A hordóban érlelt borok színe a gránátalma-színűtől a rubinvörösig terjed. Erőteljes, gyümölcsös, elsődleges és vaníliás aromákkal rendelkező borok. Hosszan tartó és kiegyensúlyozott íz vaníliás jegyekkel.

A további érlelés terrakotta vagy narancsszínű árnyalatokat kölcsönözhet a boroknak. Ízüik hosszan tartó és mézes. A szájban sima, harmonikus, kerek és strukturált érzetet keltenek.

A hordóban erjesztett borok aromáit és utóízét a hordó határozza meg.

* Fiatal borok maximális illósvartartalma: 8,33 milliekvivalens/l

* Maximális szulfittartalom: 180 mg/l, ha a cukortartalom > 5 g/l (a tölgyfahordóban érlelt borok kivételével)

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	11,5
Minimális összes savtartalom	4 g/l, borkósavban kifejezve

Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	10
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l)	130

Természetesen édes hagyományos bor

A fehérborok megegyeznek a száraz borokkal, a vörösborok színe a gránátvöröstől a sárgásbarnáig terjed. Intenzíven aromás, gyümölcsre és/vagy dzsemre emlékeztető ízű, kiegyensúlyozott és testes borok.

* A maximális összes alkoholtartalom értékének a vonatkozó uniós szabályozással összhangban meghatározott, jogszabályban foglalt határértékeken belül kell lennie.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	13
Minimális összes savtartalom	4 g/l, borkósavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	20
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l)	250

„Crianza”, „reserva” és „gran reserva” elnevezésű fehér- és vörösbor

A fehérborok színe a szalmasárgától az aranyáig terjed, kortól függően eltérő intenzitással. Fás és pirított aromák. Kiegyensúlyozott borok.

A vörösborok színe koruktól függően a gránátvöröstől a terrakottaig terjed. A korról az aromák a gyümölcsös jegyeiktől fás és/vagy pirított jegyek felé mozdulnak el. A szájban kiegyensúlyozott és testes érzetet keltenek.

* A maximális összes alkoholtartalom értékének a vonatkozó uniós szabályozással összhangban meghatározott, jogszabályban foglalt határértékeken belül kell lennie.

** A térfogatszázalékban kifejezett minimális tényleges alkoholtartalmat a termékleírás határozza meg attól függően, hogy fehér- vagy vörösborról van-e szó.

*** Az illósavtartalom alsó határértékei az érlelés szintjétől és hosszától függően.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	4 g/l, borkósavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	20
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l)	150

Minőségi pezsgő

A fehér pezsgők árnyalata a halványtól az élénk aranyárgáig változik, míg a rozé pezsgők árnyalata halvány rózsaszín. A buborékok kicsik és tartósak.

Az aromák tiszták és gyümölcsösek.

A szájban intenzív és kiegyensúlyozott érzetet keltenek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	4 g/l, borkósavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	11,66
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l)	

Gyöngyözőbor

A gyöngyözőborok lehetnek különböző sárga árnyalatú fehérborok, különböző rózsaszín árnyalatú rozék és bíborvörös színű vörösborok.

A fehérborok gyümölcsös, míg a rozé és a vörösborok piros bogyós gyümölcsökre emlékeztető, intenzív illatokkal rendelkeznek.

A borok erőteljesek és kiegyensúlyozottak, gyümölcsös utóízzel és meghatározó szén-dioxid-tartalommal.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	4 g/l, borkósavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	10
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l)	

5. Borkészítési eljárásoka) *Különleges borászati eljárások**Különleges borászati eljárás*

Az ezen OEM alá tartozó fehér-, rozé és vörösborok kizárólag az engedélyezett fajtákból készülhetnek. A fehérborok és vörösborok előállításához használt fajták házasítása nem megengedett.

A maximális átváltási arány: minden 100 kilogramm leszüretelt szőlőből 74 liter bor készül.

A fehér- és rozé borok a fürtök összezúzásával és a statikus vagy dinamikus rendszer segítségével történő lecsepegtetéssel készülnek. Az aromák és színek kivonatolása céljából előzetesen áztathatók, a mustot legfeljebb 22 °C hőmérsékleten erjeszthetik.

A vörösborok esetében a szőlőt legalább 3 napig, legfeljebb 28 °C hőmérsékleten héjon erjesztési eljárásnak vetik alá.

b) *Maximális hozamok*

Goblet művelésmóddal művelt szőlőültetvények

10 000 kilogramm szőlő hektáronként

Goblet művelésmóddal művelt szőlőültetvények

74 hektoliter hektáronként

Espalier művelésmóddal művelt szőlőültetvények

13 000 kilogramm szőlő hektáronként

Espalier művelésmóddal művelt szőlőültetvények

96,2 hektoliter hektáronként

6. **Körülhatárolt földrajzi terület**

La Mancha a Spanyolország középső részén található Kasztília-La Mancha Autonóm Közösség természeti és történelmi jelentőségű régiója. Albacete tartomány északi részét, Ciudad Real déli és délnyugati részét, Toledo keleti részét és Cuenca tartomány délnyugati részét foglalja magában.

7. **Fontosabb borszőlőfajták**

AIRÉN

BOBAL

CABERNET SAUVIGNON

VÖRÖS GRENACHE

MACABEO – VIURA

SYRAH

TEMPRANILLO – CENCIBEL

VERDEJO

8. **A kapcsolat(ok) leírása**

„Bor”

A Manchegan-síkság talajösszetétele mészkőből, márgából és homokból álló miocén-kori üledéket tartalmaz, amely barna vagy vörösesbarna színű talajt eredményez.

La Mancha mészkőtalajokban bővelkedik, ami ideálissá teszi a területet az érlelésre alkalmas, testes vörösborok előállítására, míg a homokos mészkő a bornak kellemes erősséget kölcsönöz.

Az esőzések hiánya (évente 300–350 mm) és a napfénynek való nagy kitettség (3 000 napsütéses óra) intenzív színű borokat eredményez, amelyekben az aromás intenzitás egyértelműen felerősödik.

A szőlőültetvények átlagos terméshozama alacsony, ami szintén hozzájárul a borok kiváló kiegyensúlyozottságához.

„Gyöngyözőbor”

A szélsőséges kontinentális éghajlat, a vörösesbarna talaj összetétele és a magas hőmérsékletek gyümölcsös aromákat és árnyalatokat eredményeznek a gyöngyözőborokban. E borok előállításához a borról szóló szakaszban ismertetett borokat használják. Ezért az említett szakasz tartalma ezekre a borokra is vonatkozik.

„Minőségi pezsgők”

A földrajzi környezet lehetővé teszi a termékleírásban meghatározott fajták termesztését, ami biztosítja a borok erőteljességét és egyensúlyát. Hasonlóképpen, a csapadék hiánya és a napsütéses órák száma olyan természetes alkoholtartalmat eredményez, amely lehetővé teszi a meghatározott alkoholtartalmú borok előállítását. A pezsgők előállításához a borról szóló szakaszban említett borokat használják alapborként. Ezért az említett szakasz tartalma a pezsgőkre is vonatkozik.

9. További alapvető feltételek (csomagolás, címkézés, egyéb követelmények)

Jogi keret:

A nemzeti jogszabályokban

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

Egy adott szőlőfajta nevének használatához a felhasznált szőlő legalább 86 %-ának az adott fajtához kell tartoznia, amelyet fel kell tüntetni a borászati nyilvántartásban.

A La Mancha OEM minőségi pezsgői címkéjén feltüntethetik a „Premium” és a „Reserva” kifejezéseket.

A termékleíráshoz vezető link

http://pagina.jccm.es/agricul/paginas/comercial-industrial/consejos_new/pliegos/Mod_PC_La_Mancha_20200731_MP_I.pdf

Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele

(2021/C 65/12)

Ez az értesítés az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 17. cikke (5) bekezdésének megfelelően kerül közzétételre.

ÉRTESÍTÉS AZ EGYSÉGES DOKUMENTUMOT MÓDOSÍTÓ STANDARD MÓDOSÍTÁSRÓL

„LOS CERRILLOS”

PDO-ES-02228-AM01

Az értesítés időpontja: 2020.11.16.

A JÓVÁHAGYOTT MÓDOSÍTÁS LEÍRÁSA ÉS INDOKOLÁSA

1. A Petit Verdot fajta hozzáadása a borok leírásához (a termékleírás 2.a. és 2.b. szakasza, valamint az egységes dokumentum 4. pontja).

A borok leírása kiegészült a Petit Verdot fajtával készült borokkal. Ennek megfelelően meghatározásra kerültek a Petit Verdot alábbi két típusára vonatkozó analitikai paraméterek és érzékszervi jellemzők: 6 hónapig érlelt Petit Verdot és 12 hónapig érlelt Petit Verdot.

Tekintettel arra, hogy a Los Cerrillos OEM körülhatárolt területe magában foglal egy olyan parcellát, ahol Petit Verdot szőlőfajtát termesztnek, amelynek borai a Los Cerrillos OEM-mel ellátott többi bor jellemzőivel és profiljával is rendelkeznek, módosítani kívánjuk a termékleírást a Petit Verdot vörös fajta és az abból készült vörösborok felvétele érdekében.

A módosítás típusa: standard

A „Bor” kategória kiegészül a Petit Verdot fajtából készült borokkal, amely továbbra is a termékleírásban engedélyezett egyetlen kategória. Ezért úgy véljük, hogy ez a módosítás nem módosít, egészít ki vagy töröl egyetlen borkategóriát sem. Ezért a módosítás nem tartozik az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikkének (1) bekezdésében meghatározott típusok egyikébe sem.

2. A maradékcukorra vonatkozó analitikai paraméterek terminológiájának hozzáigazítása az alkalmazandó szabályokhoz (a termékleírás 2.a. szakasza, az egységes dokumentumot nem érinti.)

Leírás és indokolás

A „maradék cukor” analitikai paramétert „glükózban és fruktózban kifejezett összes cukortartalom”-ra változtatták a 2018. október 17-i (EU) 2019/34 bizottsági végrehajtási rendelet 20. cikkének megfelelően, amely előírja, hogy az összes cukortartalmat fruktózban és glükózban kell kifejezni.

A módosítás típusa: standard

Ez a módosítás kiigazítja a fizikai-kémiai jellemzők terminológiáját, de nem változtatja meg a végterméket, amely megőrzi a kapcsolatokról szóló szakaszban leírt jellemzőket és profilt, amelyek a természeti és az emberi tényezők kölcsönhatásából erednek. Ennek alapján megállapítható, hogy e módosítás az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikke (1) bekezdésében felsorolt módosítástípusok egyikének sem felel meg.

3. A fenolgyűletek (tpi) mértékegységeinek kiigazítása (a termékleírás 2.a. szakasza. Az egységes dokumentumot nem érinti.)

Az összes polifenol-tartalom mértékegységét kiigazították. A borok polifenol-koncentrációja TPI (az összes polifenol-tartalom mutatója) néven ismert, amely a szőlőben és a borban jelen lévő fenolgyűletek egész csoportja koncentrációjának mérőszáma. A mutató képet ad a bor potenciális színéről. A TPI általában megfelel a borban jelen lévő antocianinok és tanninok összességének, és meghatározása a következő:

⁽¹⁾ HL L 9., 2019.1.11., 2. o.

TPI = ultraibolya index = A280 x hígítási tényező.

Mivel mutatóról van szó, a milliekvivalens/l mértékegységeket el kell hagyni.

A módosítás típusa: standard

Ez a módosítás kiigazítja a fizikai-kémiai jellemzők terminológiáját, de nem változtatja meg a végterméket, amely megőrzi a kapcsolatokról szóló szakaszban leírt jellemzőket és profilt, amelyek a természeti és az emberi tényezők kölcsönhatásából erednek. Ennek alapján megállapítható, hogy e módosítás az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikke (1) bekezdésében felsorolt módosítástípusok egyikének sem felel meg.

4. A különleges borászati eljárások átfogalmazása a „Petit Verdot” fajttal előállított bor hozzáadására tekintettel (a termékleírás 3. szakasza és az egységes dokumentum 5.a. pontja).

Leírás és indoklás

A Petit Verdot bor előállítására vonatkozó különleges borászati eljárások, amelyeket az 1. pontnak megfelelően belefoglaltak a borok leírásáról szóló szakaszba, bekerültek a termékleírásba.

A módosítás típusa: standard

Mivel a fent említett indoklással a Petit Verdot bekerül a borok leírásáról szóló részbe, meg kell határozni az előállítására vonatkozó feltételeket és korlátozásokat a területről származó borok lényeges jellemzőinek megőrzése érdekében. Ennek alapján megállapítható, hogy e módosítás az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikke (1) bekezdésében felsorolt módosítástípusok egyikének sem felel meg.

5. A Petit Verdot fajta maximális hozamának hozzáadása (a termékleírás 5. szakasza és az egységes dokumentum 5.b. pontja).

Az okok leírása:

A Petit Verdot fajtból készült bornak a borok leírásához való hozzáadása szükségessé tette e fajta hektáronkénti maximális hozamának megállapítását.

A módosítás típusa: standard

A Petit Verdot fajtból készült bor hozzáadása a borok leírásáról szóló részhez, az 1. pontban meghatározott indoklással, szükségessé teszi a Petit Verdot fajta terméshozamának hozzáadását is. Ennek alapján megállapítható, hogy e módosítás az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikke (1) bekezdésében felsorolt módosítástípusok egyikének sem felel meg.

6. A „Petit Verdot” fajta hozzáadása (a termékleírás 6. szakasza. az egységes dokumentumot nem érinti.)

Az okok leírása:

A Petit Verdot fajtból készült bornak a termékleírásban szereplő borok leírásához való hozzáadása szükségessé tette e fajta felvételét ebbe a pontba.

A módosítás típusa: standard

A Petit Verdot fajtból készült bor hozzáadása a borok leírásáról szóló részhez az 1. pontban foglalt indoklással a Petit Verdot fajta hozzáadását is szükségessé teszi. Ennek alapján megállapítható, hogy e módosítás az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikke (1) bekezdésében felsorolt módosítástípusok egyikének sem felel meg.

7. Az „egyéb alkalmazandó követelmények” című 8. szakasz aktualizált jogi kerete (a termékleírás 8. szakasza. az egységes dokumentumot nem érinti.)

Leírás és indoklás

Az „Egyéb alkalmazandó követelmények” című 8. szakaszban a hatályon kívül helyezett rendeletekre való hivatkozás helyébe a jogi keret naprakésszé tétele érdekében a hatályban lévő rendeletekre való hivatkozás lép.

A módosítás típusa: standard

Az e szakasszal kapcsolatban javasolt változtatások nem járnak az oltalmazni kívánt név módosításával, sem pedig a forgalmazás újabb korlátozásaival. Ennek alapján megállapítható, hogy e módosítás az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikke (1) bekezdésében felsorolt módosítástípusok egyikének sem felel meg.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

1. A termék elnevezése

Los Cerrillos

2. A földrajzi árujelző típusa

OEM – oltalom alatt álló eredetmegjelölés

3. A szőlőből készült termékek kategóriái

1. Bor

4. A bor(ok) leírása

Tempranillo vörösbor, Tempranillo és Cabernet Sauvignon vörösbor és Syrah Petit Verdot vörösbor (6 hónapig érlelt)

Lilászvörös vagy cseresznyepiros színű vörösbor ibolyaszínű karimával. Aromáját gyümölcsök és virágillatok jellemzik. A szájban kellemes, friss és jól strukturált érzetet kelt.

* A maximális összes alkoholtartalom értékének a vonatkozó uniós szabályozással összhangban meghatározott, jogszabályban foglalt határértékeken belül kell lennie.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	12,5
Minimális összes savtartalom	4,8 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	15
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l)	115

Tempranillo és Cabernet Sauvignon vörösbor (magányűjtemény), Petit Verdot (12 hónapig érlelt) és Cabernet Sauvignon vörösbor (családi)

Cseresznyeszínű bor, gránátvörös/terrakotta karimával. Aromája érett gyümölcsöket idéz, amelyet édesgyökér és balzsamos jegyek egészítenek ki. A szájban testes, erős és strukturált, érződnek az érlelés gazdag és krémes hatásai.

* A maximális összes alkoholtartalom értékének a vonatkozó uniós szabályozással összhangban meghatározott, jogszabályban foglalt határértékeken belül kell lennie.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	13
Minimális összes savtartalom	4,8 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	16
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l)	115

5. Borkészítési eljárások

a) Különleges borászati eljárások

Különleges borászati eljárás

A fajtaborokat rozsdamentes acél tartályokban készítik. Hosszú, 2–5 napig tartó, 10–15 °C hőmérsékleten történő előerjesztés és hideg áztatás után 1–2 hétig tartó erjesztés alatti áztatás következik 20–28 °C közötti hőmérsékleten, amíg az alkoholos erjedés befejeződik.

A hordókban történő érlelésre szánt borok rozsdamentes acélból készült tartályokban készülnek, és az erjesztés alatt 15–25 napig tartó, 25–30 °C közötti hőmérsékleten történő áztatáson esnek át. E folyamat során körfejtést alkalmaznak a színanyag és a kalapon jelen lévő fenolvegyletek héjon erjesztés közben történő kivonásának fokozása érdekében.

A borkészítésre vonatkozó korlátozás

A borrá erjesztett szőlőből nem préseléssel, hanem statikus léelvásztás útján „csepegtetik ki” a bort. A seprő többi része dinamikus léelvásztáson megy keresztül, ami nagyon kis hozamot eredményez.

A malolaktikus fermentáció befejeződése után a borok tisztítása vegyi kezelés helyett inkább természetes úton, dekantálással történik. Ezután maximálisan 6 évig használta, 225 literes tölgyfahordókba fejtik át őket az érleléshez.

A borokat ezután palackozzák, hogy végbemenjen a redukciós folyamat és a bor elérje az optimális fogyasztási állapotát.

Tempranillo: A 100 %-ban Tempranillo szőlőfajtából készült bort tölgyfahordóban tartják legalább 30 napig.

Syrah: A 100 %-ban Syrah szőlőfajtából készült bort tölgyfahordóban érlelik legalább hat hónapig.

Tempranillo és Cabernet Sauvignon: a Tempranillo és Cabernet Sauvignon szőlőfajták házasításával készült bort tölgyfahordóban érlelik legalább hat hónapig.

Magányűjtemény: a Tempranillo és Cabernet Sauvignon szőlőfajták házasításával készült bort tölgyfahordóban érlelik legalább 13 hónapig.

„Cabernet Sauvignon de Familia” (családi Cabernet készlet): 100 % Cabernet Sauvignon. Hordókban érlelik legalább 24 hónapig. Az érlelési folyamat a 18 hónapig tartó palackban pihentetéssel ér véget.

Petit Verdot (6 hónapig érlelt) – A 100 %-ban Petit Verdot szőlőfajtából készült bort tölgyfahordóban érlelik legalább hat hónapig.

Petit Verdot (12 hónapig érlelt) – A 100 %-ban Petit Verdot szőlőfajtából készült bort tölgyfahordóban érlelik legalább tizenkét hónapig.

Művelési mód

A termesztési időszak alatt zöld metszést végeznek a természetes növekedés korlátozása, valamint a hozam, és ezáltal a szőlő minőségének javítása érdekében.

A szőlőt reggel 5 órától délelőtt 11 óráig szüretelik, hogy elkerüljék a magas hőmérsékleten történő szedést, ezáltal biztosítva a megfelelő hideg áztatást.

b) Maximális hozamok

Tempranillo

12 000 kilogramm szőlő hektáronként

Tempranillo

88,80 hektoliter hektáronként

Cabernet Sauvignon

9 000 kilogramm szőlő hektáronként

Cabernet Sauvignon

66,60 hektoliter hektáronként

Syrah

13 000 kilogramm szőlő hektáronként

Syrah
 96,20 hektoliter hektáronként
 Chardonnay
 9 000 kilogramm szőlő hektáronként
 Chardonnay
 66,60 hektoliter hektáronként
 Petit Verdot
 12 000 kilogramm szőlő hektáronként
 Petit Verdot
 81,60 hektoliter hektáronként
 Merlot
 8 500 kilogramm szőlő hektáronként
 Merlot
 62,90 hektoliter hektáronként

6. Körülhatárolt földrajzi terület

A körülhatárolt terület Ciudad Real tartomány Argamasilla de Alba településének alábbi parcelláit foglalja magában:

TERÜLET/PARCELLA

109	62, 63
111	15, 30 és 9001
131	71
151	115–121, 190, 277, 278, 9001, 9002, 9004–9006, 9008, 9023
160	8–13, 15, 16, 17, 21–23, 30, 31, 9003, 9005, 9006
161	14, 16–27, 31–33, 35, 9001–9004
162	1, 3–5, 7–8, 11–13, 17–18, 9001, 9002
163	1, 3, 4, 6–21, 9001, 9004
171	1, 3–7, 9004–9009, 011–012
173	2, 3, 9001, 9006,
174	1, 3–12, 14, 15, 19, 20, 22, 23, 9001, 9003–9011, 9013–9020
175	1, 9001, 9002
176	3–18, 9001, 9003
177	18–23, 25–32, 66–72, 74, 89–111, 113, 114, 115, 118, 121, 124, 126, 127, 133, 9001–9005, 9008–9014, 9019, 9022, 9024–9029
178	6, 7, 9, 12–24, 30–31, 34–38, 40–60, 9001–9004, 9006–9061
180	1, 2, 5, 9, 9005–9007
181	60, 9001, 9002
194	45, 71, 73, 74, 76, 79, 82, 9002, 9009, 9011, 9028, 8
195	10–20, 22–28, 30, 32, 33, 35, 37–57, 86, 88, 93, 94, 95, 96, 99–108, 112, 114, 118, 119, 9001–9006, 9008–9014, 9016–9018

7. Fontosabb borszőlőfajták

CABERNET SAUVIGNON

PETIT VERDOT

SYRAH

TEMPRANILLO – CENCIBEL

8. A kapcsolat(ok) leírása

„Környezet (természeti és emberi tényezők)”

A Los Cerrillos a Guadiana-folyó teljes Vega Alta szakaszát magában foglalja. Ez az 1975-ös spanyol katonai térképen is szereplő, 60 km²-nél nagyobb terület a Guadiana-folyó forrásánál, a Peñarroya-gáttól 3 km-re kezdődik, és a gáttól a folyásirányban 7 km-re nyúlik az Argamasilla de Alba felé.

A Guadiana-folyó végigfolyik a körülhatárolt területen, amely a Peñarroya-víztározó mellett, 695 méteres tengerszint feletti magasságban található. A területet körülvevő hegyek lassítják a növekedési ciklust, a magas éjszakai hőmérséklet korlátozásával jelentősen fokozzák a szőlő polifenolos érését, és élénk légcserét eredményeznek.

A talaj nagyrészt mészköves. A kőzet főként márga, laza mészkő és agyag keveréke. Szerkezete agyagos, a pH-ja 8 körüli.

A térség kontinentális mediterrán éghajlatú, meleg nyár és hideg tél jellemzi. A hőmérséklet ingadozása néha elérheti a 45 °C-ot, és jelentős a különbség a nappali és az éjszakai hőmérsékletek között az év során. Az égbolt az év 80 %-ában tiszta; az éves napsütéses órák száma általában 2 500 feletti.

A Guadiana-folyó közelsége miatt jelentős különbségek vannak a Los Cerillos és a környező területek között. A Castile-La Mancha többi részénél sokkal nagyobb csapadékmennyiséggel rendelkezik, míg a hőmérséklete nem olyan szélsőséges, mint a tőle délre és nyugatra eső területeké. A szüret nagyjából 15–20 nappal később történik, mint a terület többi részén.

Az alkoholos erjedés közben többszöri teljes átfajtást alkalmaznak: a borrá erjesztett szőlőből nem préseléssel, hanem statikus léelválasztás útján „csepegtetik ki” a bort, így a hektáronkénti hozam 62–68 % közötti, a bor tisztítása pedig természetes úton, dekantálással történik.

„A bor leírása”

Lilászvörös vagy cseresznyepiros színű vörösbor ibolyaszínű vagy gesztenyebarna árnyalatokkal. Aromáját elsősorban vagy gyümölcsök és virágillatok vagy érett gyümölcsök, édesgyökér és balzsamos jegyek jellemzik. A szájban friss, kellemes és jól strukturált, érződnek az érlelés gazdag és krémes hatásai.

A fentiek eredményeként a borok alkoholtartalma elérheti a 14 %-ot. Ez az alkoholtartalom a megfelelő savassággal kombinálva tökéletesen elegyedik, ezért nagyon fontos, hogy a szőlő érését figyelemmel kísérve határozzuk meg a szüret optimális időpontját.

A borok polifenol-tartalma literenként legfeljebb 80 milliekvivalens, extrakttartalmuk magas, aromásak és színtelítettek, a színintenzitásuk 18 (420, 520 és 620 nanométeren mért abszorbancia összege), antocianin-tartalmuk legfeljebb 800 mg/liter.

„Kapcsolat”

A körülhatárolt területen lévő pliocén-negyedidőszaki ömlesztett anyagok, kemény mészkő, márga és okker színű agyag kombinációja karakteres ásványianyag-tartalmú, színtelített, akár 18-as színintenzitású borokat eredményez.

A Guadiana folyó végigfolyik a Los Cerillos szőlőbirtokon, amely a Peñarroya-víztározó mellett található, 695 méteres tengerszint feletti magasságban, hegyekkel körülvéve. Ez azt jelenti, hogy a terület hűvös hőmérsékletű, amely fokozza a fotoszintézist, valamint a szőlőszemek és a cukrok kialakulását. Ennek köszönhetően csökken a pH-érték, növekszik a savasság, a fenolgyeületek mennyisége elérheti a literenkénti 80 milliekvivalenst, és nagyobb lesz az antocianin-koncentráció (max. 800 mg/liter).

Az alkoholos erjedés közbeni többszöri teljes átfajtás, a préselés hiánya, a dekantálással végzett természetes tisztítás eredményeként a borok aromája gyümölcsös helyett inkább virágos, az érlelt boroké pedig fűszeres, pirított jegyekkel, édesgyökér és balzsamos hatásokkal.

Bár a körülhatárolt földrajzi területet a La Mancha OEM veszi körbe, a jellemzői lényegesen eltérnek a szomszédos körülhatárolt területtől az alábbi tényezők tekintetében:

Természeti tényezők:

A Guadiana folyó végigfolyik a szőlőbirtokon, amely a Peñarroya-víztározó mellett található, 695 méteres tengerszint feletti magasságban, hegyekkel körülvéve.

A talaj nagyrészt mészköves. A kőzet főként márga, laza mészkő és agyag keveréke. A térség éghajlatát meleg nyarak és hideg telek jellemzik. Tavasszal késői fagyok tapasztalhatók, ami szükségessé tette annak a néhány, inverzió alapuló fagyvédelmi rendszernek a telepítését, amelyek Spanyolországban működnek (Kasztília-La Mancha területén csak egy ilyen rendszer van) a nagy tavaszi fagyok és a reggeli harmat szabályozása, valamint a szőlőtőkék betakarítás közben szárazon tartása érdekében.

Emberi tényezők:

A Los Cerrillos borok és a szomszédos La Mancha OEM előállítási módszerei közötti legjelentősebb különbségek a borászati eljárásokból erednek, mivel a borrá erjesztett szőlőből nem préseléssel, hanem statikus léelválasztás útján „csepegtetik ki” a bort, így a hektáronkénti hozam 62–68 % közötti, a bor tisztítása pedig természetes úton, dekantálással történik.

Ami a borok jellemzőit illeti, a legjelentősebb különbségek (az érlelt vörösborokat vesszük viszonyítási alapnak, mivel ez az egyetlen olyan típus, amelyet Los Cerrillosban állítanak elő) a következők:

LA MANCHA OEM	LOS CERRILLOS	KÜLÖNBΣÉGEK
≥ 11,5 % vol.	≥ 12,5 % vol.	Magasabb alkoholtartalom
≤ 10 milliekvivalens/l	≤ 15 milliekvivalens/l	Nagyobb illósavtartalom
74 %	68 %	Kevesebb hl/ha
—	> 40 milliekvivalens/l	Nagyobb polifenol-tartalom

A meszes talaj, a márga kőzet, a tengerszint feletti magasság és a folyó hatása miatt a körülhatárolt területen csak egy bortermelő szőlőültetvény található, amely a kérelmező tulajdonában van.

Fontos megjegyezni, hogy a körülhatárolt terület 1 570 hektárt foglal magában, amelyek különböző tulajdonosokhoz tartoznak, de nem található ott más szőlőültetvény vagy borászat. Ezért a körülhatárolást a fentiekben leírt környezeti feltételek alapján végezték.

Továbbá a körülhatárolt földrajzi területen a jövőben borászati tevékenységbe kezdő más termelők akkor használhatják a bejegyzett elnevezést, ha megfelelnek a leírásban meghatározott feltételeknek. Tekintettel arra, hogy a körülhatárolt terület 1 570 hektár, más borászat indítására is tökéletesen alkalmas.

9. További alapvető feltételek (csomagolás, címkézés, egyéb követelmények)

Jogi keret:

A nemzeti jogszabályokban

A további feltétel típusa:

Csomagolás a körülhatárolt földrajzi területen belül

A feltétel leírása:

A borok palackozása azért történik a termőterületen, mert a folyamat minden esetben a palackban érlelés második szakaszával ér véget. Ebben a szakaszban redukációs folyamat zajlik, amely növeli a borok minőségét, teljessé teszi ízvilágukat. A borok akkor állnak készen a fogyasztásra, ha elérik az adott bortípusra a leírásukban meghatározott érzékszervi jellemzőket.

A termékleíráshoz vezető link

http://pagina.jccm.es/agricul/paginas/comercial-industrial/consejos_new/pliegos/Mod_Pliego_condiciones_Los_-Cerrillos_20200728.pdf

Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele

(2021/C 65/13)

Ez az értesítés az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 17. cikke (5) bekezdésének megfelelően kerül közzétételre.

ÉRTESÍTÉS AZ EGYSÉGES DOKUMENTUMOT MÓDOSÍTÓ STANDARD MÓDOSÍTÁSRÓL

„FINCA ÉLEZ”

PDO-ES-A0053-AM03

Az értesítés időpontja: 2020.11.16.

A JÓVÁHAGYOTT MÓDOSÍTÁS LEÍRÁSA ÉS INDOKOLÁSA

Cím

A BOR LEÍRÁSÁNAK KIEGÉSZÍTÉSE A ROZÉ BOR ANALITIKAI PARAMÉTEREIVEL

A termékleírás 2.1. szakasza: „Figyelembe veendő paraméterek, analitikai határértékek és tűréshatárok”; a módosítás az egységes dokumentum „A borok leírása” című szakaszát is érinti.

Leírás és indokolás

A borok leírása kiegészül a rozé borral, ezért meghatározásra kerültek az analitikai paraméterek.

ÚJ LEÍRÁS

– 2.1.9. Rozé

- Tényleges alkoholtartalom: legalább 12 térfogatszázalék
- Összes alkoholtartalom: legalább 12 térfogatszázalék
- Összes savtartalom: legalább 4 g/l borkősavban kifejezve
- Illósavtartalom: maximum 16,7 milliekvivalens/l
- Összes kén-dioxid-tartalom: maximum 150 mg/l
- Redukáló cukrok: maximum 10 g/l glükózban kifejezve

INDOKOLÁS

Vevőink igénylik, hogy rozé borokat is készítsünk. Ezért a termékleírás módosítását kérelmezzük egy új piac megnyitása és a rozé bor kínálata érdekében.

Cím

A BOR LEÍRÁSÁNAK KIEGÉSZÍTÉSE A ROZÉ BOR ÉRZÉKSZERVI JELLEMZŐIVEL

– A termékleírás 2.2. szakasza: „Érzékszervi elemzéssel meghatározandó jellemzők”; a módosítás az egységes dokumentum „A borok leírása” című szakaszát is érinti.

Leírás és indokolás

A borok leírása kiegészül a rozé borral, ezért meghatározásra kerültek az érzékszervi jellemzők.

⁽¹⁾ HL L 9., 2019.1.11., 2. o.

ÚJ LEÍRÁS

2.2.9. Rozé:

- Külső jellemzők: Szín: tiszta és csillogó, határozott rózsaszín árnyalatokkal.
- Illat: Nagyon intenzív, tiszta, pirított jegyekkel, valamint piros gyümölcsökre és szamócára emlékeztető jegyekkel.
- Íz: Nagyon intenzív, gyümölcsös, jó egyensúly a savasság és az alkoholtartalom között.

INDOKOLÁS

Vevőink igénylik, hogy rozé borokat is készítsünk. Ezért a termékleírás módosítását kérelmezzük egy új piac megnyitása és a rozé bor kínálata érdekében.

Cím

A ROZÉ BORRA JELLEMZŐ BORÁSZATI ELJÁRÁSOK HOZZÁADÁSA.

– 3. szakasz: A termékleírás „Különleges borászati eljárások” című szakasza; a módosítás az egységes dokumentum „Különleges borászati eljárások” szakaszát is érinti.

Leírás és indokolás

Mivel a borok leírása kiegészült a rozé borokkal, a rozé bor előállítására jellemző borászati eljárások is meghatározásra kerültek.

ÚJ LEÍRÁS

3.4.6. Rozé: a következő fajtákat keverik különböző arányban: Tempranillo, Merlot, Cabernet-Sauvignon és Syrah; vagy Merlot, Tempranillo, Cabernet-Sauvignon vagy Syrah fajtabor. Az erjesztőkádiban történő erjesztés utolsó két órájában a mustot le kell ülepíteni 24 óras statikus rendszerű, hidegen történő erjesztéssel. 24 óra elteltével a tiszta mustot hideg hőmérsékleten át kell fejtetni az erjesztőbe. Amikor eléri az 1 015-ös sűrűséget, átkerül a hordóba, ahol lezárul az erjedési folyamat, és ezt követi a seprőn legalább két hónapon keresztüli érlelés.

INDOKOLÁS

Amint azt korábban kifejtettük, kérelmezzük az új bor felvételét a termékleírásba, mivel ez új piacot jelent számunkra, és egyes vevőink azt kérték, hogy fedjük le a „vinos de pago” [az egyes szőlőültetvények vagy borbirtokok által termelt borok] e szegmensét.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

1. A termék elnevezése

Finca Élez

2. A földrajzi árujelző típusa

OEM – oltalom alatt álló eredetmegjelölés

3. A szőlőből készült termékek kategóriái

1. Bor

4. A bor(ok) leírása

Fiatal Chardonnay és fiatal vörösbor

Chardonnay: aransyárgától a sárgáig terjedő, közepes intenzitású szín. Magas aromaintenzitás, gyümölcsös és virágos elsődleges aromákkal. Jó alkoholtartalom-savtartalom egyensúly.

Fiatal vörösbor nagyon magas színintenzitással, lila és vörös árnyalatokkal, nagyon intenzív elsődleges aromákkal, hosszan tartó utóízzel és kerek lecsengéssel.

* A maximális összes alkoholtartalom értékének a vonatkozó uniós szabályozással összhangban meghatározott, jogszabályban foglalt határértékeken belül kell lennie.

** Maximális kén-dioxid-tartalom: 150 mg/l a fiatal Chardonnay esetében.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék):	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék):	11
Minimális összes savtartalom:	4 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter):	15
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l):	130

Részben hordóban erjesztett Chardonnay bor és „hordóban érlelt”, „crianza” és „reserva” vörösborok

Chardonnay: aranyárgától a sárgáig terjedő, közepes intenzitású szín.

Nagy intenzitású, összetett, gyümölcsös és virágos, valamint az érlelési folyamatra jellemző aromák.

Hosszan tartó utóíz; a tanninstruktúra egyensúlyban van az alkohol- és glicerintartalommal.

Az érlelt vörösborok nagy színintenzitással, lila és vörös árnyalatokkal rendelkeznek; a további érlelés a vörösboroknak gránátvörös és terrakotta árnyalatokat kölcsönöz. Az érlelési folyamatra jellemző erős intenzitású, gyümölcsös és hangsúlyos aromák. A szájban összetett érzetet keltő bor; fás érzetet keltő tanninok jelenléte; jó tanninstruktúra, hosszan tartó utóíz és kerek lecsengés.

* A maximális összes alkoholtartalom értékének a vonatkozó uniós szabályozással összhangban meghatározott, jogszabályban foglalt határértékeken belül kell lennie.

** Maximális kén-dioxid-tartalom: 150 mg/l a részben hordóban erjesztett Chardonnay esetében.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék):	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék):	11,5
Minimális összes savtartalom:	4 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter):	15
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l):	130

Chardonnay bor

Tiszta és csillogó; aranyárgától sárgáig terjedő szín, közepes intenzitás.

Gyümölcsös és édes, valamint az érlelési folyamatra jellemző aromák, amelyek nem dominálnak; közepesen erős intenzitású illat.

Nagyon intenzív íz; megfelelő egyensúly a savasság és a cukortartalom között.

- * A maximális összes alkoholtartalom értékének a vonatkozó uniós szabályozással összhangban meghatározott, jogszabályban foglalt határértékeken belül kell lennie.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék):	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék):	12
Minimális összes savtartalom:	4 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósvartartalom (milliekvivalens/liter):	15
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l):	180

„Gran Reserva” vörösbor

Szín: vörös és terrakotta tónusok. Rendkívül intenzív illat, az érlelési folyamatra jellemző erőteljes aromákkal és érett gyümölcsös aromákkal.

Fás érzetet keltő tanninok és megfelelő, de nem agresszív tanninstruktúra.

- * A maximális összes alkoholtartalom értékének a vonatkozó uniós szabályozással összhangban meghatározott, jogszabályban foglalt határértékeken belül kell lennie.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék):	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék):	12
Minimális összes savtartalom:	4 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósvartartalom (milliekvivalens/liter):	16,7
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l):	130

Rozé bor

Szín: tiszta és csillogó, határozott rózsaszín árnyalatokkal. Illat: nagyon intenzív, tiszta, piros bogyós gyümölcsökre és szamócára emlékeztető jegyekkel. Íz: Nagyon intenzív, gyümölcsös, jó egyensúly a savasság és az alkoholtartalom között.

- * A maximális összes alkoholtartalom értékének a vonatkozó uniós szabályozással összhangban meghatározott, jogszabályban foglalt határértékeken belül kell lennie.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék):	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék):	12
Minimális összes savtartalom:	4 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósvartartalom (milliekvivalens/liter):	16,7
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l):	150

5. Borkészítési eljárások

a) Különleges borászati eljárások

Különleges borászati eljárás

A préselés során a nyomást úgy kell beállítani, hogy 100 kg leszüretelt szőlőből legfeljebb 70 liter bort lehessen előállítani. A maximális préselési nyomás nem haladhatja meg a 2 kg/cm²-t.

A Chardonnay borok esetében a héjon áztatást legalább két órán át, a késői szüretelésű Chardonnay esetében pedig legalább négy órán át, egy áztató-préselő tartályban kell végezni. A homogenizálást tartályokban, 24–72 órán keresztül végzik. A bor mennyiségének legalább 10 %-át új vagy egy évnél fiatalabb, legfeljebb 500 liter űrtartalmú tölgyfahordóban erjesztik.

A bort 2–12 hónapig tölgyfahordóban pihentetik.

A „hordóban érlelt” és a „crianza” vörösborokat legalább 10 napon keresztül 25–30 °C közötti hőmérsékleten, a „reserva” és a „gran reserva” borokat pedig 15 napnál hosszabb ideig erjesztik és héjon áztatják.

b) *Maximális hozamok*

Cabernet Sauvignon

9 000 kilogramm szőlő hektáronként

Cabernet Sauvignon

66 hektoliter hektáronként

Tempranillo

12 000 kilogramm szőlő hektáronként

Tempranillo

88,80 hektoliter hektáronként

Merlot

8 500 kilogramm szőlő hektáronként

Merlot

62,90 hektoliter hektáronként

Syrah

13 000 kilogramm szőlő hektáronként

Syrah

96,20 hektoliter hektáronként

Chardonnay

9 000 kilogramm szőlő hektáronként

Chardonnay

66,60 hektoliter hektáronként

6. **Körülhatárolt földrajzi terület**

A birtok az Albacete tartományban található El Bonillo községben helyezkedik el.

7. **Fontosabb borszőlőfajták**

CABERNET SAUVIGNON

CHARDONNAY

TEMPRANILLO – CENCIBEL

8. A kapcsolat(ok) leírása

A birtok 1 080 méteres tengerszint feletti magasságban fekszik, éghajlata kontinentális, ahol nagyon száraz a levegő és az érési időszakban jelentős a nappali és éjszakai hőmérséklet közötti különbség. Az agyagos-meszes talajok sekélyek, kavicsosak és jó vízelvezetésűek, kb. 8-as pH-értékkel.

Az érlelésre alkalmasabb, frissebb borokban egyensúlyban van a megfelelő savtartalom és az általában viszonylag magas alkoholtartalom. Ezek a borok az érlelés során javulnak, és olyan friss gyümölcsös jegyekkel rendelkeznek, amelyek a virágos és ásványi jegyek mellett savasabbak, és inkább hasonlítanak a kontinentális, mint a mediterrán típusú borokra: közepesen erős intenzitású aromákkal rendelkeznek, elegánsak, kiegyensúlyozottak és frissek.

9. További alapvető feltételek (csomagolás, címkézés, egyéb követelmények)

Jogi keret:

A nemzeti jogszabályokban

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

Nincs ilyen

A termékleíráshoz vezető link

http://pagina.jccm.es/agricul/paginas/comercial-industrial/consejos_new/pliegos/MOD-PLIEGO_FINCA_ELEZ_20200612-III.pdf

Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele

(2021/C 65/14)

Ez az értesítés az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 17. cikke (5) bekezdésének megfelelően kerül közzétételre.

ÉRTESÍTÉS AZ EGYSÉGES DOKUMENTUMOT MÓDOSÍTÓ STANDARD MÓDOSÍTÁSRÓL

„Casa del Blanco”

PDO-ES-A0060-AM02

Az értesítés időpontja: 2020.11.16.

A JÓVÁHAGYOTT MÓDOSÍTÁS LEÍRÁSA ÉS INDOKOLÁSA

1. Az analitikai paraméterek kiigazítása az új fajták és a fiatal borok hozzáadása miatt (a termékleírás 2.1. szakasza és az egységes dokumentum 3. pontja)

Leírás és indokolás

Két új fajta, a Garnacha és az Airén hozzáadása, valamint az ezekből és más fajtákból előállított fiatal borok készítése szükségessé teszi az analitikai paraméterek újbóli meghatározását. Ezért a fehér- és vörösborok analitikai jellemzőit ezen új borok esetében ki kell igazítani.

A Casa del Blanco OEM földrajzi területe magában foglal a Garnacha és az Airén fajta termesztésére szolgáló egy-egy szőlőtermő parcellát. A fent említett fajták és más fajták felhasználásával előállított fiatal borok megőrzik a többi Casa del Blanco OEM bor jellemzőit, profilját és magas lítiumtartalmát. Tekintettel a piaci keresletre, mivel a fogyasztók egyre inkább olyan egyedi, gyümölcsös borokat keresnek, amelyek a szápadlason lágy érzetet keltenek és felerősítik a szőlő ízét, kérjük a termékleírás módosítását annak érdekében, hogy az kiegészüljön az e szőlőfajtákból készült fiatal borok analitikai jellemzőivel.

A módosítás típusa: standard

A borok analitikai jellemzőinek kiigazításával megmarad a termékleírásban engedélyezett egyetlen borkategória, nevezetesen a 2013. december 17-i 1308/2013/EU rendelet VII. mellékletének II. részében szereplő 1. kategória. Ez a módosítás ezért nem módosít, egészít ki vagy töröl egyetlen kategóriát sem. Ezért a módosítás nem tartozik az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikkének (1) bekezdésében meghatározott típusok egyikébe sem.

2. A redukáló cukrok analitikai paramétereire vonatkozó terminológia kiigazítása a hatályos szabályozásnak megfelelően (a termékleírás 2.1.1. szakasza, az egységes dokumentumot nem érinti)

Leírás és indokolás

A „redukáló cukrok” analitikai paraméterét a 2018. október 17-i (EU) 2019/34 bizottsági végrehajtási rendeletnek a fruktózban és glükózban kifejezett összes cukortartalmat meghatározó 20. cikkének megfelelően „glükózban és fruktózban kifejezett összes cukortalomra” módosították.

A módosítás típusa: standard

Ez a módosítás kiigazítja a fizikai és kémiai jellemzők leírására használt kifejezést, de nem vonja maga után a végtermék megváltoztatását, amely megőrzi a kapcsolatokat leíró szakaszban ismertetett jellemzőket és profilt, amelyek a környezeti és emberi tényezők kölcsönhatásából erednek. Ennek alapján megállapítható, hogy a módosítás az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikke (1) bekezdésében felsorolt módosítástípusok egyikének sem felel meg.

(1) HL L 9., 2019.1.11., 2. o.

3. Az érzékszervi jellemzők módosításai (a termékleírás 2.2. szakasza és az egységes dokumentum 3. pontja)

Leírás és indokolás

Az UNE-EN-ISO 17065 szabványnak tanúsítás céljából történő végrehajtása szükségessé teszi az oltalom alatt álló borok érzékszervi leírásának módosítását annak érdekében, hogy jellemzőiket az UNE-EN-ISO 17025 szabványban meghatározott kritériumoknak megfelelő, az érzékszervi jellemzőket értékelő bizottság által értékelhető mutatókkal kapcsolják össze.

A módosítás típusa: standard

Ez a módosítás az érzékszervi jellemzőket úgy igazítja ki, hogy azok az érzékszervi elemzés során jobban értékelhetőek legyenek. Ez nem jár a termék megváltoztatásával, amely megőrzi a kapcsolatokról szóló szakaszban leírt jellemzőket és profilt, amelyek a környezeti és emberi tényezők kölcsönhatásából erednek. Ennek alapján megállapítható, hogy e módosítás az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikke (1) bekezdésében felsorolt módosítástípusok egyikének sem felel meg.

4. Az érzékszervi jellemzők meghatározása az új fajtákból előállított borok és a fiatal borok hozzáadása miatt (a termékleírás 2.2. szakasza, az egységes dokumentumot nem érinti)

Leírás és indokolás

Két új fajta, az Airén és a Garnacha hozzáadása, valamint az ezekből és más fajtákból készített fiatal borok előállítása szükségessé teszi e borok érzékszervi jellemzőinek meghatározását.

A Casa del Blanco OEM földrajzi területe magában foglalja a Garnacha és az Airén fajta termesztésére szolgáló egy-egy szőlőtermő parcellát. A fent említett fajták és más fajták felhasználásával előállított fiatal borok megőrzik a többi Casa del Blanco OEM bor jellemzőit, profilját és magas lítiumtartalmát. Tekintettel a piaci keresletre, mivel a fogyasztók egyre inkább egyedi, kifejezetten gyümölcsös borokat keresnek, kérjük a termékleírás módosítását az e szőlőfajtákból készült fiatal borok analitikai jellemzőivel való kiegészítése érdekében.

A módosítás típusa: standard

E fajta érzékszervi jellemzőinek hozzáadásával megmarad a termékleírásban engedélyezett egyetlen kategória, nevezetesen a 2013. december 17-i 1308/2013/EU rendelet VII. mellékletének II. részében szereplő 1. kategória. Ezért úgy véljük, hogy ez a módosítás nem módosít, egészít ki vagy töröl egyetlen borkategóriát sem. Ezért a módosítás nem tartozik az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikkének (1) bekezdésében meghatározott típusok egyikébe sem.

5. A fehér- és vörösborokra vonatkozó különleges borászati eljárások kiigazítása (A termékleírás 3. szakasza. Az egységes dokumentumot nem érinti)

Leírás és indokolás

Két új fajta, a Garnacha és az Airén hozzáadása, valamint az ezekből és más fajtákból készült fiatal borok új előállítási módszerének bevezetése szükségessé teszi az előállítási módszer meghatározását.

A csomagolás névleges térfogata legalább 750 ml-re nőtt.

A fenti szakaszokban leírt körülmények figyelembevételével ez a szakasz a hozzáadott új bortípusok előállítására vonatkozó különleges borászati eljárásokat határozza meg. A boroknak az érlelés jelenlegi tendenciáihoz való igazítása érdekében a bort legalább 225 liter űrtartalmú hordókban kell érlelni. Ezenkívül, mivel fogyasztói igény mutatkozik a más méretű csomagolások iránt, a csomagolás névleges térfogata legalább 750 ml-re nőtt.

A módosítás típusa: standard

Ez a módosítás nem változtatja meg a Casa del Blanco OEM borok jellemzőit, profilját és egyediségét. Ennek alapján megállapítható, hogy e módosítás az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikke (1) bekezdésében felsorolt módosítástípusok egyikének sem felel meg.

6. A földrajzi területen belüli körülhatárolt szőlőtermő parcellák felülvizsgálata (A termékleírás 4. szakasza. Az egységes dokumentumot nem érinti)

Leírás és indokolás

Az Airén szőlőfajtából készült borok iránti kereslet a nyári szezonban főként a külföldi piacokon nőtt. Ezek a piacok frissebb profilú, könnyedebb illatú és tartósabb utóízű borokat keresnek, amelyek kevésbé nehezek, mint más, aromásabb fajták. A Casa del Blanco OEM földrajzi területével szomszédos területen egy 1945-ben és egy 1962-ben beültetett, az Airén szőlőfajta termesztésére szolgáló parcella található. Ugyanitt található egy 2006-ban beültetett parcella a Garnacha fajta termesztésére. Mindkét parcella szomszédos a termékleírásban leírt szőlőtermő parcellákkal. A Garnacha parcella nagy részét a termékleírásban már leírt szőlőtermő parcellák veszik körül. Ebből az okból, valamint tekintettel arra, hogy éghajlati, talajtani és domborzati jellemzőik megegyeznek a körülhatárolt földrajzi területével (ezek a parcellák magas lítiumszinttel is rendelkeznek), kérjük a termékleírás módosítását annak érdekében, hogy e parcellák a körülhatárolt terület részét képezzék.

A módosítás típusa: standard

E parcellák bevonása nem jár a földrajzi területtel való kapcsolat megváltozásával, mivel a természeti és az emberi tényezők azonosak mind a kibővített területen, mind pedig az eredetileg körülhatárolt területen. Ezenkívül az előállított borok megőrzik a Casa del Blanco OEM borok jellemzőit és profilját. Ennek alapján megállapítható, hogy e módosítás az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikke (1) bekezdésében felsorolt módosítástípusok egyikének sem felel meg.

7. A Garnacha és az Airén fajták hozzáadása (A termékleírás 6. szakasza. Az egységes dokumentumot nem érinti)

Az okok leírása

Mivel a termékleírás „A borok leírása” szakasza kiegészült az Airén szőlőből készült fehér fajtaborral és a Garnacha szőlőből készült, több szőlőfajtát tartalmazó vörösborral, ezek a fajták is szerepelnek ebben a bekezdésben.

A módosítás típusa: standard

Mivel „A borok leírása” szakasz az 1. pontban ismertetett okból kiegészült az Airén szőlőből készült fehér fajtaborral és a Garnacha szőlőből készült, több szőlőfajtát tartalmazó vörösborral, az érintett szakaszban az Airén és a Garnacha fajták is szerepelnek. Ennek alapján megállapítható, hogy e módosítás az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikke (1) bekezdésében felsorolt módosítástípusok egyikének sem felel meg.

8. Aktualizált jogszabályi hivatkozás (A termékleírás 8. szakasza. Az egységes dokumentumot nem érinti)

Leírás és indokolás

A termékleírás 8. szakaszának első és második bekezdésében a hatályon kívül helyezett rendeletekre való hivatkozások helyébe a hatályos rendeletekre való hivatkozás lép, és a hagyományos kifejezéseket aktualizálták, csakúgy, mint az egyes borászati termékek címkézésére, kiszerezésére és azonosítására vonatkozó uniós jogszabályokat végrehajtó, 2011. október 7-i 1363/2011. sz. királyi rendeletben szabályozott hivatkozások használatát, amelyek a harmadik bekezdésbe kerültek.

A módosítás típusa: standard

Ez a módosítás a jogszabályok aktualizálására terjed ki. Ennek alapján megállapítható, hogy e módosítás az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikke (1) bekezdésében felsorolt módosítástípusok egyikének sem felel meg.

9. Frissített jogszabályi hivatkozás (A termékleírás 9.2. szakasza. Az egységes dokumentumot nem érinti)

Leírás és indokolás

A termékleírás 9.2. szakaszának harmadik és kilencedik bekezdésében a hatályon kívül helyezett rendeletekre való hivatkozások helyébe a hatályos rendeletek lépnek.

A módosítás típusa: standard

Ez a módosítás a jogszabályok aktualizálására terjed ki. Ennek alapján megállapítható, hogy e módosítás az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikke (1) bekezdésében felsorolt módosítástípusok egyikének sem felel meg.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

1. A termék elnevezése

Casa del Blanco

2. A földrajzi árujelző típusa

OEM – oltalom alatt álló eredetmegjelölés

3. A szőlőből készült termékek kategóriái

1. Bor

4. A bor(ok) leírása

Vörösbor

A lítiumionok koncentrációja ezekben a borokban akár 10-szer magasabb, mint a környező területről származó borokban, és összefüggés van azon parcellák között, ahol több lítiumot találtak, és a nagyobb fémkoncentrációt tartalmazó borok között.

A vörösborok meggypiros vagy mélyvörös, intenzív színűek és erős aromával rendelkeznek. Zamatosak, testesek és erősek.

* A maximális összes alkoholtartalom értékének a vonatkozó uniós szabályozással összhangban meghatározott, jogszabályban foglalt határértékeken belül kell lennie.

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék):	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék):	12,5
Minimális összes savtartalom:	5 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter):	16,7
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l):	120

Fehérbor

A fehérborok tiszták és áttetszőek, fehér húsú gyümölcsök illatával, szalmasárgától aranysárgáig terjedő színnel. Frissek és kellemesek, savasságuk kiegyensúlyozott. Hosszan tartó és kiegyensúlyozott utóíz.

* A maximális összes alkoholtartalom értékének a vonatkozó uniós szabályozással összhangban meghatározott, jogszabályban foglalt határértékeken belül kell lennie.

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék):	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék):	11,50
Minimális összes savtartalom:	6 g/l, borkősavban kifejezve

Maximális illósvartartalom (milliekvivalens/liter):	16
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l):	120

5. Borkészítési eljárások

a) Különleges borászati eljárások

Különleges borászati eljárás

A fehérborok esetében a leszüretelt termés zúzásával és préselésével nyert mustot 10–15 °C közötti hőmérsékleten legalább 18 órán keresztül ülepítik. A must ellenőrzött erjesztése ezután 13 és 21 °C közötti hőmérsékleten történik.

A vörösborok esetében egyenként minden szőlőfajtát héjon történő alkoholos erjesztésnek vetnek alá legalább 10 napig, 22 °C és 32 °C közötti hőmérsékleten. Minden fajtát egyenként francia és amerikai tölgyfahordóban érlelnek legalább 12 hónapig, ezt követően a borokat legalább 12 hónapig házassítják és palackban érlelik.

b) Maximális hozamok

7 500 kilogramm szőlő hektáronként

52,5 hektoliter hektáronként

6. Körülhatárolt földrajzi terület

A birtok Manzanares (Ciudad Real) településen található.

7. Fontosabb borszőlőfajták

CABERNET SAUVIGNON

MERLOT

PETIT VERDOT

SYRAH

TEMPRANILLO – CENCIBEL

8. A kapcsolat(ok) leírása

A birtok 1 080 méteres tengerszint feletti magasságban fekszik, éghajlata kontinentális, ahol nagyon száraz a levegő és az érési időszakban jelentős a nappali és éjszakai hőmérséklet közötti különbség. Az agyagos-meszes talajok sekélyek, kavicsosak és jó vízelvezetésűek, kb. 8-as pH-értékkel.

Az érlelésre alkalmasabb, frissebb borokban egyensúlyban van a megfelelő savtartalom és az általában viszonylag magas alkoholtartalom. Ezek a borok az érlelés során javulnak, és olyan friss gyümölcsös jegyekkel rendelkeznek, amelyek a virágos és ásványi jegyek mellett savasabbak, és inkább hasonlítanak a kontinentális, mint a mediterrán típusú borokra: közepesen erős intenzitású aromákkal rendelkeznek, elegánsak, kiegyensúlyozottak és frissek.

9. További alapvető feltételek (csomagolás, címkézés, egyéb követelmények)

NINCSENEK

A termékleíráshoz vezető link

http://pagina.jccm.es/agricul/paginas/comercial-industrial/consejos_new/pliegos/PC_Mod_Casa_-del_Blanco_20200721_mp.pdf

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU